



Formación del profesorado
de Educación Secundaria
en Ecuador



UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN

MAESTRÍA EN EDUCACIÓN

Master en Educación, con mención en: Enseñanza de la Lengua y Literatura

Título: Al rescate de las lenguas ancestrales. Estudio del caso de la realidad socio lingüística de los alumnos de décimo año EGB del colegio fiscal San José de Minas.

Autor: Claudio Manolo Navarrete Muñoz C.I. 1720308970

Tutora: Dra. Miriam Turró Amorós C.I 36976497H Universidad de Barcelona

**Azogues- Ecuador
Octubre 2018**

Resumen

El presente trabajo de fin de Master se enfoca en la creación de una unidad didáctica que tiene como tema central la lengua kichwa y Tsafiqui, el género discursivo elegido para desarrollar la unidad es la exposición oral, con ello se busca mejorar dos aspectos, en primer lugar valorar las lenguas originarias así como su impacto social y mejorar las intervenciones expositivas de los estudiantes del colegio nacional San José de Minas, ubicado en la Provincia de Pichincha, cantón Quito. La elección del tema central responde a los resultados obtenidos en la encuesta aplicada a la comunidad educativa del colegio. El desarrollo de las actividades permitió mejorar las habilidades orales y escritas de los alumnos, también se pudo implementar las estrategias aprendidas a lo largo del proceso de formación del Master, conocimientos valiosos que han mejorado la realidad y calidad de nuestras clases, siendo los estudiantes los principales beneficiarios. **Palabras clave:** Lenguas ancestrales, exposición oral, unidad didáctica.

Abstract

The present work of end of Master is focused on the creation of a didactic unit that has as central theme the language Kichwa and Tsafiqui, the discursive genre chosen to develop the unit is the oral exposure, with it seeks to improve two aspects, in the first place To evaluate the native languages as well as their social impact and to improve the expository interventions of the students of the National college San José de Minas, located in the province of Pichincha, Canton Quito. The choice of the central theme responds to the results obtained in the survey applied to the school's educational community. The development of the activities allowed to improve the oral and written skills of the students, also it was possible to implement the strategies learned during the process of formation of the Master, valuable knowledge that have improved the reality and quality of Our classes, the students being the main beneficiaries.

Key words: Ancestral languages, oral exposure, teaching unit.

Índice

Resumen.....	2
Abstract.....	2
Objetivo General.....	5
Objetivos específicos	6
Justificación	6
Introducción.....	7
Estructura del dossier.....	8
CAPÍTULO I	9
1.1 Los orígenes y la evolución del español	10
CAPÍTULO II	11
Culturas y Lenguas Indígenas del Ecuador.....	11
CAPITULO III.....	14
La lengua Kichwa y Tsafiqui.....	14
Capítulo IV	18
Recogida, análisis e interpretación de datos.....	18
Descripción de las actividades	32
Presentación de las actividades de evaluación formativa	35
Implementación de la unidad didáctica	36
Orientaciones metodológicas	36
Adaptaciones realizadas.....	39
Resultados de los aprendizajes de los alumnos	40
Descripción del tipo de interacción	42
Dificultades observadas	43
Valoración de la implementación y pautas de rediseño de la unidad didáctica.....	44
Reflexiones finales.....	45
Bibliografía	54
Anexos	56



Javier Loyola, Noviembre 21 de 2018

Yo, Claudio Manolo Navarrete Muñoz, autor/a del Trabajo Final de Maestría, titulado: Al rescate de las lenguas ancestrales. Estudio del caso de la realidad socio lingüística de los alumnos de décimo año EGB del colegio fiscal San José de Minas. , estudiante de la Maestría en Educación, mención Lengua y Literatura con número de identificación 1720308970, mediante el presente documento de constancia de que la obra es de mi exclusiva autoría y producción.

1. Cedo a la Universidad Nacional de Educación, los derechos exclusivos de reproducción, comunicación pública, distribución y divulgación, pudiendo, por lo tanto, la Universidad utilizar y usar esta obra por cualquier medio conocido o por conocer, reconociendo los derechos de autor. Esta autorización incluye la reproducción total o parcial en formato virtual, electrónico, digital u óptico, como usos en red local y en internet.

2. Declaro que en caso de presentarse cualquier reclamación de parte de terceros respecto de los derechos de autor/a de la obra antes referida, yo asumiré toda responsabilidad frente a terceros y a la Universidad.

3. En esta fecha entrego a la Universidad, el ejemplar respectivo y sus anexos en formato digital o electrónico.

Nombre: Claudio Manolo Navarrete Muñoz

Firma: 

Objetivo General

- El objetivo general de este Trabajo Final de Máster es indagar las creencias que tienen los alumnos del colegio fiscal San José de Minas, sobre las variaciones lingüísticas, socioculturales y usos lingüísticos, con la finalidad de poder crear una unidad didáctica en que se trabajen las variedades lingüísticas del país con especial incidencia en la práctica de la lengua oral del Ecuador y explicar su influencia en el contexto escolar, así como en las formas de pensar y actuar de las personas, para fomentar la interculturalidad en el país.

Objetivos específicos

Por lo que se refiere a los objetivos específicos que nos hemos propuesto, deberíamos distinguir:

- Mejorar las habilidades lingüísticas orales en los estudiantes de décimo de EGB.
- Determinar el uso de las lenguas ancestrales en la comunicación formal e informal de los estudiantes del colegio Nacional Minas.
- Realizar exposiciones a toda la comunidad educativa sobre la variedad lingüística del Ecuador.

Justificación

En los últimos años el Ecuador ha venido trabajando en la necesidad de rescatar las tradiciones y culturas que poco a poco van desapareciendo, en parte por el desconocimiento, poca valoración y nula difusión de las costumbres propias de las personas de este país. Por otro lado está la influencia de culturas extranjeras que tienen una aceptación mayoritaria en los jóvenes.

El Ecuador tiene una variedad lingüística amplia, misma que ha sufrido varios cambios que responde al nivel socioeconómico de la época. Dichos cambios han dado origen a diversos usos y nuevas creaciones de la lengua. Con la puesta en marcha de este trabajo se pretende en primer lugar realizar un análisis de las variedades lingüísticas que existen en nuestro país, teniendo en cuenta que nosotros en este trabajo estudiaremos un segmento de población muy concreto como es el grupo de estudiantes con los cuales trabajo en el colegio. El conocimiento de los usos lingüísticos de los alumnos permitirá poder crear una unidad didáctica concreta, así como crear espacios para la reflexión del uso de la lengua como proceso socializador, además mejorar las habilidades de expresión oral en los estudiantes.

Introducción

Nuestro país está constituido por una gran riqueza étnica y cultural, así por ejemplo contamos con trece nacionalidades y catorce pueblos indígenas dueños de distintas costumbres, tradiciones, creencias y conocimientos ancestrales, mismos que han sido transmitidos de forma oral a todas sus generaciones. La lengua materna es una de las manifestaciones más importantes de un pueblo, en él radica la identidad y variedad cultural, sin embargo este patrimonio intangible corre el riesgo de desaparecer debido a la poca difusión y uso de la lengua por parte de las nuevas generaciones quienes desconocen y tienden a minimizar la importancia de las lenguas ancestrales. El género discursivo elegido para investigar en este trabajo es el de la exposición oral, donde se plantea estudiar las variaciones lingüísticas del Ecuador desde su estructura e impacto social hasta su interpretación, los contenidos corresponden al bloque de lengua y cultura que constan en la malla curricular nacional. A través de esta actividad se pretende integrar los bloques de escritura y comunicación oral, con el fin de despertar la creatividad de los estudiantes, además de eliminar el temor a expresarse ante un público; esto conlleva a mejorar

sus habilidades orales y escritas. Se pretende también que los estudiantes conozcan y valoren las distintas lenguas que se hablan en nuestro país y que poco a poco están desapareciendo. Para ello se trabajará principalmente con dos lenguas ancestrales como son la lengua Kichwa y Tsafiqui que corresponden a dos regiones naturales como son la Sierra y Costa respectivamente. El contenido didáctico de trabajo se materializa en la unidad cuatro y se realizará en un periodo de doce horas clase con los estudiantes que cursan el décimo año de EGB del colegio Nacional Minas.

Estructura del dossier

El trabajo que se presenta está formado por cuatro capítulos que son los siguientes:

- En el capítulo I abordamos el tema los orígenes, transformaciones y variantes del español, donde podremos observar las principales influencia que tuvo en español que actualmente utilizamos.
- En el capítulo II tenemos el tema variaciones y lenguas ancestrales del Ecuador. Aquí nos adentramos en el análisis de la importancia, dentro de la sociedad ecuatoriana, del uso y fortalecimiento de las lenguas ancestrales.
- En el capítulo III se habla sobre la lengua Kichwa y Tsafiqui, que son las lenguas más representativas del Ecuador, además de las más habladas por gran parte de los ecuatorianos y motivo por el cual se realizó este trabajo.
- En el Capítulo IV tenemos el análisis de datos de las encuestas que se aplicaron dentro de la comunidad educativa para poder considerar la realidad lingüística y creencias de los alumnos y a partir de estos datos, se realizó la propuesta didáctica que se ha llevado a cabo con los estudiantes.
- La presentación de las actividades de la unidad didáctica allí se especifican el número de sesiones así como una explicación de las actividades a realizarse.
- Presentación de las actividades de evaluación formativa, donde se explica cómo se ha evaluado el proceso y el producto final.
- Implementación de la unidad didáctica, donde se mencionan ciertas orientaciones para la aplicación de las actividades de la unidad.
- Adaptaciones realizadas donde se especifica las modificaciones realizadas en la implementación de la unidad didáctica.
- Resultado de los aprendizajes de los alumnos, aquí se explican que fueron capaces de hacer los estudiantes.

- Descripción del tipo de interacción, donde se explica cómo se trabajó con los estudiantes, tanto para actividades individuales y grupales.
- Dificultades observadas, aquí se detallan las dificultades presentadas por los estudiantes, así como los inconvenientes a nivel general que se presentaron en desarrollo de la unidad didáctica.
- Valoración de la implementación y pautas de rediseño de la unidad didáctica, aquí se mencionan los aspectos a considerarse para la elaboración y aplicación de la unidad didáctica.
- Reflexiones finales, espacio designado para valorar el trabajo realizado a lo largo del master.
- Bibliografía utilizada para el desarrollo de la unidad didáctica
- Anexos.

CAPÍTULO I

Orígenes, transformaciones y variantes de la lengua española

La lengua al igual que los modelos de vida de las personas desde su aparición, ha sufrido varios cambios que responden al modo de vida de las mismas, cada cultura desarrolló de acuerdo a su contexto un idioma con dialectos y estructura únicos. Por otra parte a mediada que los pueblos originarios fueron colonizados se presentó una mezcla de idiomas que dio fruto a una

nueva forma de hablar, cabe destacar que desde ese momento se inicia una marcada distancia entre las lenguas ancestrales y las lenguas colonizadoras que finalmente serían las predominantes. “Si vamos a sobrevivir, seguir adelante y existir como un pueblo con una cultura distinta y única, entonces tenemos que tener una lengua” (Palacios, 2016, pág. 85). Podemos decir entonces que cada lengua refleja, una cultura, una forma de pensar y unos valores concretos. Así también las lenguas tampoco son una estructura cerrada, sino que viven constantes transformaciones, se desarrollan junto con la cultura, la forma de vida, de pensar y de interpretar el mundo por parte de sus hablantes. Cabe manifestar que varias de las transformaciones del lenguaje corresponden a los procesos colonizadores a los cuales fueron sometidos los pueblos indígenas. Además cada lengua es única, inclusive en personas o comunidades que corresponden a un mismo territorio. Si bien es cierto todos utilizamos un mismo idioma pero dependiendo de la zona o región donde se viva, esta toma distintos dialectos que caracterizan de manera inconfundible a cada persona, por otra parte es digno reconocer que la lengua permite alcanzar un reconocimiento que va más allá del simple hecho de transmitir un conocimiento, más bien la lengua representa una visión general de cada persona.

1.1 Los orígenes y la evolución del español

En un inicio a nuestro idioma se lo conocía o llamaba como castellano, esto debido a su lugar de origen, Castilla, reino de la Península Ibérica. Esta lengua recibió su mayor influencia por parte del latín, con la llegada de los romanos a dicha Península. En el texto de Lengua y Literatura de décimo año de EGB encontramos que: “Durante la Edad Media y los muchos siglos de ocupación de diferentes partes de la Península Ibérica por los conquistadores musulmanes,

que hablaban mayoritariamente el árabe, el castellano recibió también grandes influencias de esta lengua” (Carriazo, 2016, pág. 55). Al castellano se le comenzó a llamar español a partir del siglo XVIII, habiéndose transformado mucho desde sus orígenes, debido al paso del tiempo y a las influencias del árabe y también de otras lenguas extranjeras como el inglés y el francés que actualmente se las conoce como extranjerismos.

La lengua es una herramienta de comunicación, por lo tanto, está íntimamente relacionada con su uso diario, además se nutre y modifica día a día, el castellano por ejemplo vemos que tuvo la influencia de varias culturas que apoyaron su crecimiento y enriquecieron la forma de comunicarse de las persona de aquella época. En la actualidad el español como ahora lo conocemos sigue modificándose y adopta varios matices que responde a las diversa cultura que existen en nuestro país, pero además tenemos la presencia de los avances tecnológicos que a su manera están modificando y aportando nuevas formas de comunicación.

CAPÍTULO II

Culturas y Lenguas Indígenas del Ecuador

2.1 Antecedentes

Desde la época colonial, los pueblos y nacionalidades indígenas juegan un rol protagonista. En el artículo 1 de la Constitución Política del 2008, el inciso Tercero dice: “El Estado respeta y estimula el desarrollo de todas las lenguas de los ecuatorianos”; y el Artículo 84, Numeral 1,

dice: “Mantener, desarrollar y fortalecer su identidad y tradiciones en lo espiritual, cultural, lingüístico, social, político y económico” (Rivadeneira, 2016).

En los últimos años las lenguas ancestrales han tomado un rol protagonista dentro de la vida social, política, deportiva y profesional del Ecuador, además la enseñanza de estas lenguas se han fortalecido con la creación de escuelas bilingües. “En el ámbito de lenguas indígenas, la DINEIB se creó en el año de 1988, como ente encargada de llevar adelante la tarea educativa, se ve en la necesidad de crear una instancia que regule, estandarice y desarrolle a las lenguas indígenas” (Mejeant, 2001, pág. 7). Como podemos darnos cuenta los pueblos indígenas en nuestro país no eran reconocidos dentro de un marco legal y por ende las personas que pertenecen a estas culturas no gozaban de los derechos que constan en la Constitución. Sin embargo y gracias al trabajo de varias personas ilustres y de entidades privadas, se logra reconocer a las nacionalidades y pueblos indígenas dentro de la ley, con ello se respetan sus tradiciones y se fomenta el desarrollo de su cultura. Es importante mencionar que las lenguas ancestrales que aún se mantiene en el Ecuador no gozan del mismo reconocimiento o prestigio social si las comparamos con el español, motivo por el cual las personas de raíces indígenas por ejemplo, tienden a desconocer sus tradiciones y lengua, por ende como ecuatorianos debemos reconocer y sobre todo valorar el esfuerzo de nuestros antepasados por mantener vivas estas lenguas, mismas que han transmitido valiosos conocimientos de generación en generación y son parte de ese reconocimiento que tenemos como país a nivel internacional.

2.2 Variantes del español en Ecuador

El Ecuador goza de cuatro regiones naturales que lo hacen único en biodiversidad, además esto provoca que existan diferentes dialectos que son hablados en cada zona, por ejemplo se puede observar una marcada diferencia entre los dialectos de la personas que viven en la sierra y en la costa ecuatoriana. “La variante que se habla en la costa de Ecuador, tiene grandes

similitudes con la variante del español que se habla en Andalucía (el andaluz), debido a razones históricas” (Palacios, 2016, pág. 77). Una de las principales variaciones se da en la pronunciación de algunas palabras, las personas de la región costa tienden a suprimir la consonante /d/, por ejemplo al mencionar la palabra pescado, ellos pronunciarían pescao; en la sierra en cambio se tiende a la pronunciación acentuada de la consonante /rr/ y /ll/. (Montaluisa, 2017) Afirma: “Si muere el idioma, muere la cultura”. Por ello se debe cultivar el uso y el aprendizaje de las lenguas ancestrales dentro y fuera del salón de clase, afortunadamente hoy en día se cuenta con instituciones bilingües donde los niños no sufren un choque cultural que hasta hace poco existía, el cual consistía en hablar de un forma en su casa y llegar a su escuela y comunicarse de manera distinta con sus maestros. Si bien podríamos mencionar a la lengua Kichwa como predominante en la región sierra, esta presenta sus variantes entre cada zona, es decir el Kichwa hablado en la sierra norte (provincia de Imbabura) dista mucho de Kichwa hablado en la sierra centro y sur (provincias de Cotopaxi). La lengua de un pueblo es una ventana abierta que invita a conocer más acerca de sus habitantes y sus costumbres. “No tenemos que mirar a las lenguas ni a las culturas como algo ancestral, del pasado, hay que mirarlas como complementarias de las ciencias, una complementariedad mutua” (Montaluisa, 2017). Sobre el mismo tema (Cabascango, 2013) afirma: “Según estudios del Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina (CIESPAL), en 1950 un 14% de la población ecuatoriana hablaba lenguas ancestrales, mientras que en 1990 apenas son el 3,7%”. En el Ecuador se habla catorce idiomas, cada uno de ellos divididos de acuerdo a su ubicación geográfica, como se muestra en la siguiente tabla:

Tabla 1

Nacionalidades y lenguas del Ecuador

Costa		Sierra		Oriente	
Nacionalidad	Lengua	Nacionalidad	Lengua	Nacionalidad	Lengua
Awa	Awapit	Kichwa	kichwa	Cofán	El Ingae
Chachi	Chapala			Siona	El Paicoca
Epera	Siapede			Secoya	
Tsáchilas	Tsafiqui			Huaorani	Huao Tedeo
				Shiwiar	Shiwiar Chichan
			Zápara	Zapara	
			Achuar	Achuar Chichan	
			Andoa	Andoa	
			Kichwa	Kichwa	

Como podemos observar existe una gran cantidad de lenguas ancestrales en nuestro país, algunas de ellas son totalmente desconocidas por un gran número de ecuatorianos, por ende el esfuerzo se debe concentrar en mantenerlas vivas, mediante la creación de espacios de reflexión que promueva el rescate y reconocimiento de cada una de ellas. Es menester de las autoridades educativas emprender constantes campañas y proyectos enfocados en fortalecer este patrimonio intangible que posee el Ecuador, patrimonio que en la actualidad se ve mermado por un mal interpretado prestigio social, donde se ubica a las lenguas originarias en un segundo plano.

CAPITULO III La lengua Kichwa y Tsafiqui

3.1 El idioma Kichwa

La lengua Kichwa es una de las más utilizadas en el Ecuador sin embargo existe la tendencia a desconocer su uso, en la Universidad Politécnica Salesiana existe una investigación sociolingüística realizada en dos cantones de la provincia de Imbabura: Ibarra y Otavalo. De este

cantón provienen varias personas que actualmente viven en la parroquia de San José de Minas. La propuesta menciona que “Los habitantes de las comunidades rurales hablan el idioma Kichwa como primera lengua y el castellano como segunda lengua, pero esta práctica solo se observa en personas adultas, en los jóvenes se produce paulatinamente la pérdida del idioma” (Santillan, 2012). Podemos mencionar que, básicamente la población joven tiende a desvalorizar y desconocer los aportes de la lengua kichwa al fortalecimiento de la identidad ecuatoriana, en parte por el prestigio social que habíamos mencionado antes, y se podría decir que actualmente por la introducción de la tecnología se observa un crecimiento de las conocidas culturas juveniles, que están ganando espacio entre nuestros jóvenes. Esta lengua es originaria del Perú, país donde se concentró en mayor imperio inca de esta parte del continente, además el quechua es hablado en países como: Bolivia, Chile y Argentina, mientras que, el kichwa es hablado exclusivamente en el Ecuador. Esta variación del Quechua tiene entre otras marcadas diferencias la pronunciación de las cinco vocales, en cambio el kichwa ecuatoriano tiene únicamente las vocales (a, i, u). Las palabras que ya introducen las vocales faltantes, se consideran una mezcla entre el Kichwa original y palabras en español. Las variaciones del kichwa, en el Ecuador se han dividido en cuatro grandes dialectos, mismo que corresponden a la región Sierra y Oriente, así lo podemos encontrar en la siguiente tabla.

Tabla 2

Dialectos de la lengua Kichwa

El dialecto del Norte	El dialecto del Centro	El dialecto del Sur	El dialecto Amazónico
Provincia de Imbabura	Provincia de Cotopaxi	Provincia de Azuay	Todas las provincias de esta región.
Provincia de Pichincha	Provincia de Chimborazo	Provincia de Cañar	
	Provincia de Tungurahua	Provincia de Loja	
	Provincia de Bolívar		

El kichwa ecuatoriano tiene sus variaciones dialectales que se presentan de una región a otra, inclusive de pueblos que viven dentro de una misma zona. El dialecto sobre el cual gira la unidad didáctica es el Norte, hablado específicamente en las provincias de Pichincha e Imbabura, especialmente la segunda, lugar de donde tienen origen varias familias de los estudiantes del colegio Nacional Minas.

3.2 La escritura Kichwa

Hay que reconocer que actualmente existen indígenas que han traspasado fronteras nacionales y extranjeras donde han sido reconocidos por sus tradiciones y culturas únicas en el mundo. Con ello se ha fortalecido los conocimientos ancestrales de esta lengua. La Pontificia Universidad Católica del Ecuador, con sus profesores Dra. Consuelo Yáñez y Lic. Fausto Jara, participaron en la creación de un modelo para la enseñanza de la lengua kichwa, este modelo consistía en la modificación de las letras que sería tomadas en cuenta para este alfabeto. “Personal de la Universidad Católica con los promotores nacionales para la alfabetización designados en este reunión, redujeron este alfabeto a 21 letras. Escritura que se mantiene hasta hoy” (Mejeant, 2001, pág. 10). La lengua Kichwa presenta ciertos dialectos que son el fruto de varias manifestaciones de la región donde viven las personas, algunas palabras tienen influencia de todas las nacionalidades del país. En la provincia de Imbabura especialmente en el cantón Otavalo la gran mayoría de sus comunidades aún mantienen sus raíces étnicas, por tal motivo existen Instituciones bilingües donde se enseña a los niños el español como segundo idioma. En la actualidad y gracias al reconocimiento que alcanzó la cultura indígena a través de sus representantes, existen varias personas indígenas ocupando cargos públicos y privados de gran importancia, además de la obligatoriedad de enseñar las lenguas maternas especialmente en los establecimientos educativos que se encuentren en las comunidades indígenas. Por otra parte está

el crecimiento y la migración que han vivido estas personas, motivadas por distintos aspectos especialmente económicos. Este hecho permite expandir a otros lugares sus creencias, pero que también da lugar a otro fenómeno especialmente en los jóvenes quienes tienen a desconocer sus raíces indígenas por miedo a no ser aceptados en una sociedad llena de prejuicios.

Lastimosamente en la mayoría de establecimientos educativos no se enseña la escritura Kichwa, con ello se acrecienta el desconocimiento de sus orígenes, y si a esto sumamos que son mínimas las obras literarias que se crean en nuestro país la problemática es mayor, por otra parte es digno reconocer que existen personajes ilustres de la cultura indígena como Dolores Cacuango y Transito Amaguaña, mujeres luchadoras que dejaron un legado de liderazgo, esfuerzo y lucha por reivindicar los derechos de los pueblos indígenas del Ecuador.

3.3 Idioma Tsafiqui

Es una lengua que tiene como origen la etnia Tsáchila, también conocida como Indios Colorados, pueblo que se ubica en la recientemente creada Provincia de Santo Domingo de los Tsáchilas, esta provincia se destaca por varios atractivos turísticos, pero que también posee su propia lengua el Tsafiqui, que al igual que el resto de lenguas ancestrales corre el riesgo de perderse. “Nuestro idioma se está perdiendo, tan solo el 50 por ciento de nuestra población (3.000 habitantes) habla esta ancestral lengua” (Alvarez, 2018, pág. 20). Para la comunidad Tsáchila es muy importante mantener vivas sus tradiciones, no solamente por el plano turístico, más bien porque sienten la necesidad de ganarse un espacio dentro de la sociedad, donde se respeten sus derechos como pueblos indígenas, por ello varios autores y personajes públicos emprenden varios proyectos con el fin de incentivar hacia el reconocimiento de propios y extraños la importancia de la lengua Tsafiqui.

Según datos del diario El Comercio, “El número de hablantes del idioma Tsáfiqui es de unos dos mil, sin embargo existe variaciones dialectales entre las hablas de las comunidades

especialmente en la comunidad de Cóngoma y las demás” (Calzación, 2014, pág. 18). En la provincia de Los Tsáchilas se desarrolló un proyecto denominado “Ama Santo Domingo, Ama Tsafiqui” este proyecto se llevó a cabo en los diferentes medios televisivos, radiales y prensa escrita, con ello se busca retomar el uso de esta lengua originaria y sobre todo permitir que las personas se expresen en su lengua nativa, además que los niños aprendan en sus escuelas este idioma. Varios habitantes de las comunidades indígenas de Santo Domingo se sienten marginados por la sociedad puesto que, no les permiten mantener vivas sus tradiciones. Ejemplo de ello son los nombres en lengua ancestral que ellos desean poner a sus hijos, sin embargo estos no son aceptados por la autoridad competente.

La lengua Tsafiqui es la más representativa del pueblo Tsáchila una provincia llena de tradiciones y atractivos turísticos que la hacen única en el Ecuador, siendo la provincia que une la Costa con la Sierra cuenta con una amplia variedad de culturas. Sin embargo uno de sus patrimonios intangible como es su idioma ancestral se estaba perdiendo. Cabe señalar que afortunadamente y gracias al trabajo de personas ilustres de esta provincia se lanzó un programa de recuperación que consistía en promocionar la lengua Tsafiqui por distintos medios. Este proyecto arrojó muy buenos resultados puesto que las personas nativas de esta provincia ganaron un espacio muy importante dentro del ámbito social, político, económico y turístico.

Capítulo IV

Recogida, análisis e interpretación de datos

Después de haber hecho una radiografía sobre cuál es la situación sociolingüística en Ecuador, nos vamos a centrar en la situación sociolingüística de los alumnos de décimo año EGB del colegio fiscal San José de Minas para tener en cuenta estos datos para posteriormente poder enfocar nuestra unidad de programación. En primer lugar, pasamos a los alumnos una encuesta formada por preguntas que fueron las siguientes:

1. ¿Cuál es tu lengua materna?

Por lo que se refiere a la primera pregunta, cuando preguntábamos sobre la lengua materna, y más concretamente: ¿Cuál es tu lengua materna? Se puede ver que de los 150 participantes el 54% por ciento menciona tener como lengua materna al español, un 33% de ellos han respondido que su lengua materna es el Kichwa, mientras que un 13% define que su lengua materna está entre español y kichwa. Podemos indicar que la mayoría de personas tiene como lengua materna al español, sin embargo existe un alto porcentaje de la población que mantiene como lengua de origen al Kichwa; esto es debido a la cercanía de la parroquia con el cantón Otavalo, lugar donde la mayoría de personas tiene origen indígena, además no existe la presencia de otras lenguas que las personas las identifiquen como propias.

2. ¿Qué lenguas hablas?

En la pregunta número dos donde se preguntaba sobre las lenguas que hablan las personas, y más específicamente: ¿Qué lenguas hablas? Se puede observar en el gráfico n°2 que, de los 150 participantes se puede decir que una mayoría de los encuestados (72%) habla el español, mientras que solamente el 28% habla el kichwa de manera habitual, con ello se puede evidenciar que la lengua predominante en el habla de las personas es el español, sin embargo existen personas que no solamente dominan el español sino que además hablan perfectamente el idioma kichwa.

3. ¿Dónde aprendiste hablar el kichwa?

En la pregunta número tres donde se preguntaba ¿Dónde aprendiste hablar la lengua Kichwa? Según los datos obtenidos el 80% de las personas menciona haber aprendido su lengua materna en la escuela, seguido de un 14% que lo aprendió con su familia, el 3% menciona haberla aprendido en el colegio y el 3% lo aprendió en su barrio. La mayoría de personas aprendieron su

lengua materna en la escuela, cabe destacar que varias personas vienen de escuelas bilingües donde aprendieron a la par la lengua materna y el español. Un 14% menciona haberlo aprendido en su entorno familiar sin ninguna intervención de la escuela, es decir estas personas aprendieron solamente a través del lenguaje oral en su entorno familiar.

4. ¿Sabes escribir y hablar en kichwa?

Para la pregunta número cuatro, donde se preguntaba ¿Sabes leer y escribir en Kichwa? Los participantes mencionan que un 57% sabe escribir y hablar en kichwa, mientras que un 43% indicó no saber nada sobre esta lengua. Determinamos que la mayoría de encuestados no utiliza la lengua kichwa como su lengua principal, sin embargo varias personas conocen o lo han hablado como su lengua materna.

5. ¿Cómo hablas con tus amigos que lengua usas?

En la pregunta número cinco donde se indagaba sobre el idioma más utilizado y concretamente ¿En qué idioma hablas con tus amigos?, los participantes mencionan que un 67% de las personas utiliza el español para su comunicación diaria, mientras que un 27% utiliza la lengua kichwa y un 6% utiliza las dos lenguas para comunicarse. Podemos decir que la mayoría de personas utiliza el español en su diario vivir, pero existen personas que dependiendo el lugar donde se encuentre utilizan su lengua de origen.

6. ¿Te gustaría aprender a leer y escribir en kichwa?

En la interrogante número seis que decía ¿Te gustaría aprender a leer y escribir en Kichwa?, de las 150 personas encuestadas el 51% de personas no desean aprender la lengua kichwa, sin embargo existe un 49% que desearía aprender esta lengua, además de los 150 encuestados, independientemente de que sepan o no hablar el Kichwa, solamente casi la mitad de los participantes están interesados en aprender cómo se lee y escribe.

7 ¿Te gustaría que en tu colegio enseñaran kichwa?

Para la pregunta número siete, donde se preguntaba ¿Te gustaría que en tu colegio enseñaran el Kichwa?, el 60% del total de los participantes estaría de acuerdo que en el colegio se imparte la lengua kichwa, mientras que un 40% no desearía que se incluyera esta lengua en el contenido del currículum. Observamos que la mayoría de personas no desea incluir conocimientos de esta lengua ancestral en los contenidos impartidos en el colegio; sin embargo existe un significativo porcentaje que estarían de acuerdo que se incluyan o se traten temas relacionados con el idioma kichwa.

8. ¿Consideras que la cultura Kichwa aporta conocimientos importantes para la vida?

En la pregunta número ocho donde se preguntaba sobre la importancia de los conocimientos de la cultura Kichwa y más específicamente si ¿Consideras que la cultura Kichwa aporta conocimientos importantes para la vida? De la información recopilada el total de las personas encuestadas está de acuerdo con la pregunta realizada. Podemos indicar que todas las personas consideran que la cultura kichwa tiene conocimientos ancestrales muy importantes los cuales se han transmitido a sus descendencias, algunos de ellos todavía siguen presentes en la sociedad actual. Cabe decir que desde una mirada objetiva, parece contradictorio que aunque el total de los encuestados considera que el cultura Kichwa aporta conocimientos para la vida, más de la mitad de estos participantes no introducirían el aprendizaje de esta lengua en la escuela; por lo tanto, aunque consideran importante esta cultura para la vida, mantienen que el aprendizaje de esta lengua se debería hacer básicamente en la familia (el 60% no consideran que deba enseñarse en el centro escolar).

9. ¿Tus padres hablan en kichwa en la casa?

Para la pregunta número nueve donde se consultaba sí ¿Tus padres hablan en kichwa en la casa? se ha observado que la gran mayoría (un 80%) de personas manifestaron que sus padres utilizan el español para comunicarse en casa, mientras que tan solo el 20% indican que sus padres si utilizan el kichwa en casa. Se puede notar que la lengua dominante en esta parroquia es el español, sin embargo varias familias utilizan su lengua materna dentro de su hogar, donde se sienten más cómodos o a su vez cuando están con sus amigos en sus comunidades de origen.

10. ¿Tus padres saben leer y escribir en kichwa?

En la pregunta número diez donde se indagaba sobre el nivel de conocimiento sobre la lengua Kichwa y más específicamente ¿Tus padres saben leer y escribir en kichwa?, la mayoría de los encuestados (un 83%) de las personas desconoce el idioma kichwa, mientras que un 17% sabe leer y escribir en este idioma. Podemos indicar que la mayoría de la población no dominó los usos escritos del kichwa, la razón de este desconocimiento se puede atribuir a que la mayoría de personas tiene un origen étnico mestizo; solamente ciertas comunidades de origen indígena mantiene vivas sus tradiciones especialmente las relacionadas con su escritura y lectura, además el nulo aprendizaje de esta lengua en las instituciones educativas dificulta el fortalecimiento de este tipo de conocimientos.

11. ¿Cuántos profesores hablan/ se dirigen a los alumnos en kichwa de manera habitual?

Para la pregunta número once donde se indagaba sobre los idiomas que manejan los docentes y más concretamente ¿Cuántos profesores hablan/ se dirigen a los alumnos en kichwa de manera habitual? Los alumnos respondieron que solamente un 4% de los profesores (un profesor) del centro utiliza el Kichwa, mientras que el 96% restante no lo utiliza de forma habitual. La mayoría de los profesores no dominan esta lengua ancestral en parte porque desde su formación

como docentes no recibieron estos contenidos y tampoco existen en la actualidad cursos relacionados con el aprendizaje de esta lengua, apenas un profesor conoce pero no en su totalidad sobre el Kichwa.

12. ¿La valoración del idioma kichwa será importante para fortalecer la cultura y tradiciones del Ecuador?

En la pregunta número doce donde se consultaba ¿La valoración del idioma kichwa será importante para fortalecer la cultura y tradiciones del Ecuador?, aunque la totalidad de los encuestados (100%) considera que esta lengua aporta conocimientos importantes para la vida (pregunta 8) y que es importante para fortalecer la cultura y tradiciones del Ecuador, esta respuesta parece contradecir la poca importancia que le dan al hecho de que se deba conocer y aprender en la escuela. Por lo tanto, aunque se piense que es importante para la vida y para fortalecer la cultura, se considera que el aprendizaje se realiza en casa y que no les gustaría que se desarrollase en la escuela.

13. ¿Considera importante practicar la lengua materna en su comunidad?

En la pregunta número trece, la cual indaga sí, ¿Considera importante practicar la lengua materna en su comunidad? de la encuesta aplicada el 70% de las personas no considera importante hablar esta lengua en sus comunidades, por otra parte un 30% de las personas considera importante hablar esta lengua en su comunidad. A partir de estos datos, vemos que se da una importancia mucho mayor al uso del español por encima de la lengua indígena de esta parroquia. La razón la podríamos encontrar por el hecho de considerar la lengua hispana como lengua de mayor prestigio, mientras que el kichwa se situaría en el ámbito más familiar y de relación con los amigos.

La lengua Kichwa en los estudiantes del Colegio Nacional Minas

San José de Minas es una parroquia rural que se encuentra ubicada al Nororiente de la provincia de Pichincha, aproximadamente a unas tres horas de la ciudad de Quito, cuenta con varios atractivos turísticos de índole natural y arquitectónico, sus pobladores se dedican principalmente al trabajo en las empresas florícolas, y el resto de personas trabajan en actividades como la agricultura y ganadería; en el ámbito educativo esta parroquia cuenta con dos escuelas y dos colegios, uno de ellos de manejo municipal. La Institución Educativa cuenta con 480 estudiantes de los cuales aproximadamente unos cincuenta estudiantes provienen de la cultura indígena, estudiantes que mantienen sus tradiciones y costumbres como por ejemplo: celebración de fiestas, vestimenta, creencias religiosas, conocimientos ancestrales y en la mayoría de casos tienen cierto conocimiento sobre su lengua materna. Sus padres y demás familiares provienen de las comunidades indígenas del cantón Otavalo ubicado en la provincia de Imbabura, producto de la migración salieron de su ciudad hacia la provincia de Pichincha concretamente a la parroquia rural de San José de Minas, esta migración se da principalmente por la cercanía que existe entre estas dos poblaciones (aproximadamente veinte minutos).

El fenómeno que durante los últimos años se observa es la poca valoración de esta cultura por los jóvenes, quienes a medida que van creciendo tienden a desconocer sus tradiciones, en parte por una situación de prestigio social, pues varias personas echan de menos los aportes de esta cultura al desarrollo del identidad ecuatoriana, sin embargo existen estudiantes quienes sienten orgullo y necesidad de expresar sus opiniones o puntos de vista acerca de sus tradiciones y costumbres. Lastimosamente no se imparte en clase una asignatura específica de esta lengua, pero los estudiantes practican este idioma en sus casas, comunidades y amigos. También tenemos estudiantes que provienen de las región Costa, donde existen comunidades que manejan su propia lengua, tal es el caso de la Lengua Tsafiqui. Actualmente se cuenta con cinco

estudiantes que conocen sobre esta lengua, estudiantes que comparten sus tradiciones con sus compañeros de clase enriqueciendo sus conocimientos culturales. Una vez analizados los resultados arrojados de la encuesta aplicada, podríamos decir que la mayoría de personas está consciente que en su entorno y diario vivir existen familias que usan la lengua Kichwa para su comunicación, además resaltan que los conocimientos proporcionados y transmitidos con el uso de esta lengua son importantes y de una u otra forma han servido para construir la identidad ecuatoriana, por otra parte se reconoce que aún existe cierto rechazo hacia esta cultura, rechazo que proviene principalmente de las propias personas indígenas, especialmente de los jóvenes, quienes tienden a desmerecer su origen y optan por aceptar culturas extranjeras como propias. Con este panorama se ve la oportunidad de realizar en este trabajo de final de máster como una actividad que integre varios aspectos y contenidos, pero que al final responda a una necesidad palpable que permita enriquecer los conocimientos de todos los estudiantes sobre dos de las culturas que tiene nuestro país y que actualmente se están perdiendo.

Presentación de la unidad didáctica implementada.

Después de haber tratado las lenguas en nuestro país (primeros capítulos de este trabajo), así como las creencias y percepciones que tienen los alumnos sobre las lenguas que conocen, tenemos los datos suficientes para poder crear una unidad didáctica en la cual se trabajan las lenguas ancestrales del Ecuador, con el objetivo de que nuestros alumnos tengan su conocimiento y las valoren, a la vez que desarrollen estrategias lingüísticas orales para llevar a cabo un trabajo final: una exposición oral sobre las lenguas Kichwa y Tsafiqui.

<p>Título de la unidad de programación:</p> <p>Al rescate de las lenguas ancestrales</p>	<p>Etapas: Segundo Quimestre Parcial dos</p> <p>Curso: Décimo año de EGB</p> <p>Paralelos: A-B-C</p>
<p>Área principal y áreas relacionadas:</p> <p>Lengua y Literatura</p> <p>Estudios Sociales</p>	<p>Objetivo general de la unidad</p> <p>Se trabajará con el siguiente objetivo:</p> <p>“OG.LL.2. Valorar la diversidad lingüística a partir del conocimiento de su aporte a la construcción de una Sociedad intercultural y plurinacional, en un marco de interacción respetuosa y de fortalecimiento de la identidad” (Educación, 2016).</p>
<p>Objetivos de la unidad</p> <p>Los objetivos de la unidad son: “O.LL.4.2. Valorar la diversidad lingüística del Ecuador en sus diferentes formas de expresión para fomentar la interculturalidad en el país” (Educación, 2016).</p>	<p>Contenidos</p> <p>Los contenidos a trabajar son:</p> <p>“Consecuencias del dominio de una(s) variedad(es) lingüística(s) sobre otras en la comunicación y las relaciones” (Educación, 2016).</p> <p>“Correspondencia entre la estructura de la lengua y las formas de pensar, comunicarse y relacionarse con los otros” (Educación, 2016).</p>

<p>“OG.LL.5. Leer de manera autónoma y aplicar estrategias cognitivas y meta cognitivas de comprensión, según el propósito de lectura” (Educación, 2016).</p>	<p>“Inferencias elaborativas; proyectivas, explicativas, valorativas” (Educación, 2016).</p>
<p>“O.LL.4.5. Participar de manera oral en diversos contextos sociales y culturales, a partir de un esquema previo; utilizar recursos de diversos tipos para expresar sus opiniones y evaluar la pertinencia de los argumentos” (Educación, 2016).</p>	<p>“Situaciones de comunicación oral: conversación, diálogo, narración, debate, presentación, entrevista, exposición” (Educación, 2016).</p> <p>“Elementos paralingüísticos y no verbales: entonación, volumen, gestos, movimientos corporales y postura” (Educación, 2016).</p>
<p>Criterios de evaluación</p>	<p>“CE.LL.4.2. Explica la influencia de las variaciones lingüísticas socioculturales y situacionales del Ecuador en las relaciones sociales, así como la correspondencia entre la estructura de la lengua y las formas de pensar y actuar de las personas” (Educación, 2016).</p> <p>“CE.LL.4.4. Organiza sus discursos según las estructuras básicas de la lengua oral, utiliza un vocabulario acorde a la intención y al contexto e integra una variedad de recursos, formatos y soportes, evaluando su impacto en la audiencia” (Educación, 2016).</p>
<p>Indicadores de evaluación</p>	<p>“ILL.4.2.1. Explica la influencia de las variaciones lingüísticas sociales y situacionales del Ecuador en las relaciones sociales, y la correspondencia entre la estructura de la lengua y las formas de pensar y actuar de las personas (I.3., S.3.)” (Educación, 2016).</p>



	<p>“I.LL.4.4.2. Produce discursos organizados a partir del uso de las estructuras básicas de la lengua oral, utiliza un vocabulario acorde a la intención y el contexto, los apoya con una variedad de formatos, soportes y recursos (incluyendo los audiovisuales) (I.3., I.4.)” (Educación, 2016).</p>						
Destrezas con criterio de desempeño	<p>“LL.4.1.4. Indagar y explicar la influencia de la estructura de la lengua en las formas de pensar y actuar de las personas” (Educación, 2016).</p> <p>“LL.4.2.2. Organizar el discurso mediante el uso de las estructuras básicas de la lengua oral, la selección y empleo de vocabulario específico, acorde con la intencionalidad, en diversos contextos comunicativos formales e informales” (Educación, 2016)</p> <p>“LL.4.2.3. Producir discursos que integren una variedad de recursos, formatos y soportes” (Educación, 2016)</p>						
<p>Actividades de la secuencia</p>							
<p>I =INICIO D= Desarrollo S=Síntesis</p>							
as es	Actividades	Relaciones interactivas		Tiempo previsto	Recursos materiales		Organización social aula
		Papel profesorado (P)/ alumnado (A)			Profesorado/ Alumnado		

1	Observar y Escuchar el video del discurso del ex presidente del Ecuador Jaime Roldós Aguilera https://www.youtube.com/watch?v=ijs5qXFJdCg	El docente prepara el material audiovisual. Los estudiantes llevan un cuaderno para tomar apuntes	15 minutos	Materiales de oficina Material de audio y video Internet	En silencio observamos el video
2	Definir lo que es una exposición oral, con mensajes en pequeñas tarjetas	El docente realiza preguntas a la clase. Los estudiantes participan de manera voluntaria	10 minutos	Papelotes Marcadores Pizarra	En gran grupo los estudiantes sentados en círculo
3	Identificar los elementos que influyen en las exposiciones orales	Análisis grupal mediante una lluvia de ideas	5 minutos	Papelotes Marcadores Pizarra	Se forman equipos de trabajo de cinco estudiantes
4	Reconocer los textos, expositivos y argumentativos	El docente facilita el material didáctico. Los estudiantes analizan el material proporcionado.	15 minutos	Fotocopias	Análisis grupal
5	Leer y reflexionar sobre la estructura de una exposición oral	El docente prepara la información. La clase toma nota de los aspectos más	10 minutos	Papelotes Fotocopias Imágenes	Trabajo en equipos

		importantes			
6	Aplicar los elementos de la praxis oratoria en textos cortos con el tema las variaciones lingüísticas del Ecuador	El docente realiza una imitación de los elementos frente a toda la clase. Los estudiantes observan y toman nota de lo más relevante.	15 minutos	Pizarra Imágenes Cuaderno de apuntes	Los estudiantes sentados en círculo
7	Escuchar palabras, frases y canciones en las lenguas nativas Kichwa y Tsafiqui	El docente prepara el material y presenta a los estudiantes. Los estudiantes identifican imágenes en lengua ancestral.	15 minutos	Material de audio y video Internet	Trabajo en parejas
8	Investigar sobre la lengua Tsafiqui y Kichwa los siguientes aspectos: -Ubicación geográfica -Tradiciones y costumbres -Uso de la lengua -Impacto social del uso de la lengua	El docente proporciona los aspectos a investigar. Los estudiantes sintetizan la información.	40 minutos	Fotocopias Pizarra Imágenes Papelotes	Trabajo grupal
	Observar el video: Contacto	El docente prepara el		Material de audio y	

9	visual: Lenguaje no verbal al hablar en público, en youtu.be/vtImJV7wEJ4 .	material audiovisual. Los estudiantes llenan una ficha de observación.	15 minutos	video Internet	Los estudiantes sentados en círculo
10	Reflexionar sobre el impacto social que tienen actualmente el uso de las lenguas ancestrales	El docente solicita la opinión de los estudiantes. Toda la clase aporta con sus ideas	10 minutos	Pizarra Imágenes Cuaderno de apuntes	Los estudiantes sentados en círculo respetando el orden de intervención
11	Crear un guión de la exposición con el tema lengua Kichwa y Tsafiqui	El docente elabora en clase un ejemplo. Los estudiantes toman apuntes.	10 minutos	Pizarra Imágenes Cuaderno de apuntes	Trabajo grupal
12	Ensayo de la exposición	El docente coordina la actividad y corrige posibles errores Los estudiantes observan las intervenciones.	45 minutos	Papelotes Imágenes Fotocopias Internet Material de audio y video	Los estudiantes sentados en cada uno de sus pupitres, simulando ser el público
13	Exposición de Trabajos dentro y fuera del aula	El docente coordina y gestiona el buen desarrollo de la exposición	15 minutos	Papelotes Imágenes Internet Material de audio y video	Los estudiantes exponen sus Trabajos.

Descripción de las actividades

<p>Fase inicial</p> <p>Actividad 1</p> <p>Observar y Escuchar el vídeo del discurso del expresidente del Ecuador Jaime Roldós Aguilera. https://www.youtube.com/watch?v=ijs5qXFJdCg</p> <p>Es importante al inicio de una clase despertar el interés de los estudiantes y para ello nos apoyamos en el uso de las tics, en esta ocasión observamos parte del video de uno de los expresidentes que mejor maneja su discurso oral cautivando así a miles de ecuatorianos, esto permitirá aumentar la predisposición de los estudiantes hacia el nuevo aprendizaje.</p>
<p>Actividad 2</p> <p>Definir lo que es una exposición oral con mensajes en pequeñas tarjetas</p> <p>Después de observar y escuchar atentamente el video, los estudiantes podrán explicar de manera sintetizada la definición de la exposición oral.</p>
<p>Actividad 3</p> <p>Identificar los elementos que influyen en las exposiciones orales</p> <p>Además serán capaces de analizar y deducir los elementos que caracterizan este tipo de intervenciones orales, basándose también en sus propias experiencias, pues a su edad los estudiantes ya han participado en trabajos similares.</p>
<p>Actividad 4</p> <p>Reconocer los textos, expositivos y argumentativos</p> <p>Para reforzar los aspectos de escritura y recordando que para una exposición oral debe estar acompañado de un respaldo escrito, los estudiantes analizaran la estructura de un texto expositivo y argumentativo, para ello reconocen la estructura de estos textos, señalando características principales y ejemplos.</p>
<p>Fase de desarrollo</p> <p>Actividad 5</p> <p>Leer y reflexionar sobre la estructura de una exposición oral</p> <p>Con la creación grupos de trabajo se logrará especificar los puntos más relevantes del tema de aprendizaje, utilizando para ello estrategias de comprensión de grandes textos y su organización en esquemas de diverso tipo.</p>
<p>Actividad 6</p>

Aplicar los elementos de la praxis oratoria en textos cortos a partir del tema “Las variaciones lingüísticas del Ecuador”

La exposición oral es un recurso muy importante dentro del proceso de aprendizaje pues permite al estudiante desarrollar habilidades lingüísticas únicas, mismas que pueden ser puestas en práctica en la adquisición y transmisión de nuevos conocimientos, para ello el tema central de estudio debe ser cuidadosamente seleccionado pues tiene que responder a las expectativas de todos los estudiantes, por ello el tema seleccionado son las lenguas ancestrales del Ecuador, tema de actualidad que permite al estudiante relacionar sus conocimientos de distintas áreas de estudio.

Actividad 7

Escuchar palabras, frases y canciones en las lenguas nativas Kichwa y Tsafiqui

Para lograr un buen análisis e interpretación es importante que los estudiantes se apropien del nuevo conocimiento y se lleguen a identificar plenamente con la importancia del tema de estudio y la importancia de compartir los descubrimientos realizados. Los estudiantes con ayuda de un diccionario de lengua ancestral realizan un collage sobre la lengua Kichwa y Tsafiqui.

Actividad 8

Investigar sobre la lengua Tsafiqui y Kichwa los siguientes aspectos: Ubicación geográfica, Tradiciones y costumbres, Uso de la lengua, Impacto social del uso de la lengua.

La investigación junto con la lectura son aspectos que debemos ir cultivando en los estudiantes. Conocer nuestros orígenes mostrarlos al mundo y sentirnos orgullosos de ser ecuatorianos son factores que tienden a desaparecer sin embargo las aulas son los espacios idóneos donde se puede recalcar y fortalecer los valores de nuestra identidad cultural. Toda la información recogida será ubicada en soportes de distinto tipo (papelotes, carteles, collage) soportes que servirán como material didáctico para las exposiciones.

Actividad 9

Observar el video: Contacto visual: Lenguaje no verbal al hablar en público, en youtu.be/v_tlmJV7wEJ4

Los estudiantes observan el video y posteriormente podrán analizar los errores más comunes que suelen tener las personas al momento de dirigirse ante un público. Además estarán en la capacidad de aportar con tips que ayuden a manejar los nervios y tener una exposición oral que impacte al público y se logre comunicar efectivamente el mensaje a los asistentes.

Actividad 10

Reflexionar sobre el impacto social que tienen actualmente el uso de las lenguas ancestrales

Dentro de una exposición oral siempre surgen inquietudes que tienen que ser atendidas por el expositor, para ello el proceso de reflexión y argumentación

debe estar plenamente adquirido, de tal forma que se pueda atender cualquier imprevisto durante la intervención, con el tema lenguas ancestrales se busca que los estudiantes reflexionen y determinen cuales son los principales factores que impiden que los jóvenes reconozcan sus raíces indígenas y desconozcan hasta cierto punto sus culturas y tradiciones.

Fase de evaluación

Actividad 11

Crear un guión, entre todos de la exposición con el tema lengua Kichwa y Tsafiqui

Algo que debe primar en una exposición oral es su orden, por ello los estudiantes quienes cuentan con información suficiente sobre el tema realizaran un bosquejo de un posible guión que oriente de manera efectiva su exposición.

Actividad 12

Ensayo de la exposición.

Una vez realizado el material didáctico para las exposiciones se puede realizar un ensayo con las presentaciones de todos los grupos, momento en el cual se podrá realizar observaciones además los estudiantes podrán mostrar sus trabajos a sus compañeros de clase. Posteriormente se seleccionan los mejores trabajos y expositores quienes serán los encargados de presentar el trabajo ante toda la comunidad educativa. Se entregará una ficha de evaluación a cada estudiante para dar una valoración de las presentaciones.

Actividad 13

Exposición de Trabajos dentro y fuera del aula

Las exposiciones de los estudiantes se darán en distintos espacios y momentos.

Presentación de las actividades de evaluación formativa

La evaluación de las actividades tuvo dos momentos, la primera se desarrolló durante todo el proceso donde se pudo realizar los cambios de acuerdo al tiempo y dificultades presentadas, así podríamos hablar de una evaluación formativa. “La evaluación formativa se centra en la valoración, juicio y toma de decisiones cuya finalidad principal es mejorar los procesos de enseñanza aprendizaje” (Castejon, 2011, pág. 30). Por otra parte sobre el mismo tema se menciona que: “Esta concepción es necesario ubicarla en un marco más amplio, el de evaluación democrática: el deber del profesor de evaluar corresponde el derecho del alumno a ser informado y a participar en las decisiones que le afectan” (Álvares, 2003, pág. 63). Se puede mencionar que es menester de todos cambiar la perspectiva sobre la evaluación, de esta manera se priorizó en que todas las actividades permitan el desarrollo de este tipo de evaluación, además como se puede evidenciar en las ideas de los autores antes mencionados, lo estudiantes al ser el centro o los protagonistas principales del proceso de aprendizaje y quienes serán sometidos a las evaluaciones, deben estos ser parte activa en la conformación de los instrumentos de evaluación así como la forma en la que estos deben ser aplicados, en otras palabras quitar ese tabú cuando se habla de evaluación como un tema de castigo, venganza o represión por parte del profesorado, todo ello con el objetivo de tener el control y registro sobre los avances de los estudiantes. Existió un segundo momento donde se realizó una evaluación sumativa. “En este tipo de evaluación sí se asigna una calificación que representa el nivel del logro alcanzado por los estudiantes. La calificación no tiene sentido por sí misma, es necesario contextualizarla dentro del proceso, darle un significado educativo” (Cruz, 2012, pág. 16). Si bien es cierto esta tipo de evaluación es correcta, porque con ella se puede determinar el grado de logro general de los objetivos planteados, quizá el problema radica en que varios docentes dan mayor prioridad a este

tipo de evaluación cuando lo recomendable es aplicar la evaluación en sus tres etapas básicas: diagnóstica, formativa y sumativa.

Dentro de las actividades planteadas se dio espacio para la autoevaluación y coevaluación cuyo fin según lo explica “Es fortalecer la autonomía en el estudiante, éste debe construir el aprendizaje por sí mismo, además conocer los procesos a través de los cuáles aprende, y tener la capacidad de tomar decisiones, de asumir la responsabilidad y las consecuencias de sus actos” (Cruz, 2012, pág. 22). Es importante que los estudiantes vayan responsabilizándose no solamente de sus actos sino de su proceso de apropiación de los conocimientos, la autoevaluación permite al estudiante reconocer fortalezas y debilidades en su forma de trabajar, para ello en varias actividades se motiva al estudiante a ser reflexivo y emitir su opinión sobre el tema de estudio, además se busca identificar las fortalezas y habilidades propias de cada estudiante mismas que brinden la oportunidad de acceder de mejor manera hacia los nuevos conocimientos, cabe destacar que existen actividades para ser desarrolladas de manera individual y grupal que además cuentan con distintos grados o niveles de dificultad.

Las actividades de evaluación formativa realizada en esta unidad se pueden consultar más detalladamente en el anexo tres.

Implementación de la unidad didáctica

Adecuación de los contenidos implementados a los planificados y adaptaciones realizadas.

Orientaciones metodológicas

La aplicación de la presente unidad didáctica significó un gran reto para docentes y estudiantes. La expresión oral continúa siendo uno de los mayores retos en educación especialmente en nivel secundario donde no todos los estudiantes desean participar en el desarrollo de actividades de esta índole. “El discurso es parte de la vida social y a la vez un

instrumento que crea la vida social”. (Calsamiglia, 2007, pág. 88). El discurso oral es una habilidad innata de las personas, sin embargo cuesta mucho trabajarlo en clase especialmente en los jóvenes quienes presentan cierto temor y recelo para participar en actividades de este tipo, por ende uno de los primeros desafíos es quitar estos miedos y prejuicios. Para el desarrollo de esta unidad didáctica se buscó la colaboración de los docentes que pertenecen al área de Estudios Sociales quienes aportaron con valiosa información y experiencias sobre el tema en el cual gira esta unidad, para los docentes de las dos áreas fue muy productivo trabajar mancomunadamente.

Cada actividad planteada ha sido elaborada tomando en cuenta conocimientos específicos que se consideran importantes para trabajar en la preparación de una exposición oral, aspectos que fueron tratados integrando no solo actividades orales sino también actividades de lectura y escritura. Con la selección del tema que fue producto de un estudio previo los estudiantes se pudieron situar un momento concreto y contextualizar los contenidos con los cuales estaban trabajando. De esta manera se presentó las actividades de manera distinta y llamativa colocando a los estudiantes ante nuevas situaciones llenas de desafíos que ponían a prueba no solo sus conocimientos previos sino que además permitían apoderarse del nuevo conocimiento, modificarlo y utilizarlo para enfrentar posibles dificultades. Las actividades fueron diseñadas para ser trabajadas de manera individual o grupal, apuntando a la adquisición y fortalecimiento de habilidades lingüísticas, también se propende a la creación de espacios de discusión y reflexión donde el estudiante pone en funcionamiento su pensamiento crítico valorativo, aportando con nuevas ideas acompañadas de argumentos sólidos sobre el tema de estudio. Por otra parte con la aplicación de esta unidad didáctica se pretende desarrollar la imaginación del estudiante, especialmente en la elaboración de esquemas de diverso tipo, mismos que posteriormente se convertirán en material didáctico que podrá ser utilizado por estudiantes y maestros de otros cursos.

Además se creó un espacio para la autoevaluación donde cada estudiante pudo reconocer sus errores trabajar en ellos y corregirlos a tiempo, para asegurar una buena puesta en común de los trabajos se realizó distintos ensayos que permitieron realizar las respectivas correcciones y mejora tanto de las intervenciones orales así como del material de apoyo utilizado. Cabe recordar que las actividades planteadas en esta secuencia fueron nuevas para los estudiantes y varios docentes, anterior a la aplicación de esta unidad las exposiciones se manejaban de manera distinta simplemente se planteaba un tema, se realizaba el sorteo de presentaciones y los estudiantes se veían en la penosa tarea de presentar trabajos inconclusos, que para ellos no eran representativos, por otro lado el docente veía poco productivo la realización de exposiciones puesto que la mayoría de estudiantes no participaban activamente y siempre presentaban trabajos con información descontextualizada, teniendo como resultado un trabajo improductivo que llenaba de dudas al estudiante.

La introducción de las herramientas tecnológicas fue uno de los aspectos que los estudiantes vieron con buenos ojos, esto en parte responde a la realidad en la que se desarrollan la mayoría de estudiantes donde en algunos casos existe una nula presencia y utilización de estas herramientas. Sin embargo, es bueno reconocer que el trabajo del docente es vital especialmente en la preparación de este tipo de material puesto que si no se trabaja previamente en ello, en la información o enlaces que se piensa trabajar con los alumnos, puede llegar a obtenerse un resultado negativo o a su vez un uso negligente de las herramientas tecnológicas. Por último siempre resulta enriquecedor realizar al inicio de cada clase una puesta en común de las actividades que se vayan a realizar así como de los contenidos a tratar, esto con el propósito de que el estudiante aporte con ideas o sugiera nuevas actividades, pero sobre todo esté claro de las disposiciones y requerimientos que el docente espera de él al finalizar cada sesión.

Adaptaciones realizadas

Las adaptaciones que se realizaron partieron en primer lugar del propio entorno, es decir, el colegio se encuentra ubicado en una zona rural por ende nuestros chicos tienen características distintas a los estudiantes de la ciudad. De esta manera las actividades tenían que involucrar ciertos elementos de su entorno. Es así que el tema central de la unidad didáctica busca en cierta parte recuperar y dar mayor espacio a los estudiantes de descendencia indígena que tienden a perder sus raíces y en algunos casos experimentan episodios de rechazo, por otra parte está el involucrar a todos los estudiantes del colegio a reconocer los aportes de la cultura indígena en el fortalecimiento de nuestra identidad.

En la actualidad nos referimos a una educación completamente inclusiva. “Nos referimos a una escuela que no excluye absolutamente a nadie, porque no hay distintas categorías de alumnos que requieran diferentes categorías de centros. Es suficiente que haya escuelas que acojan a todo el mundo” (Pujuloas, 1997, pág. 25). A partir de esta definición el desarrollo de las actividades de la unidad didáctica las adaptaciones tuvieron relación al espacio físico, es decir ubicar de manera distinta los pupitres para dar una nueva visión del aula, el tiempo y duración de ciertas sesiones donde se podía evidenciar que varias actividades no iban a completarse dentro de los tiempos establecidos, otras se refieren a los recursos de audio y video utilizados. Ciertas adaptaciones se enfocaron especialmente en los estudiantes con necesidades educativas especiales donde se siguieron las observaciones del DECE, departamento que de acuerdo a la capacidad de cada estudiante sugirió la extensión y complejidad de las actividades. Cabe mencionar que todos los estudiantes tuvieron su rol tanto en las actividades individuales como grupales garantizándose con ello la inclusión educativa.

Resultados de los aprendizajes de los alumnos

Es importante manifestar que todo cambio genera dudas e incomodidades tanto para docentes como estudiantes, sin embargo ese es el primer reto, salir de la zona de confort y buscar nuevas alternativas que permitan no solo mejorar a nivel cuantitativo (notas) sino más bien lograr un salto de calidad en el proceso de enseñanza. El impacto que genera en los estudiantes la implementación de una unidad didáctica con un cambio en la metodología de trabajo, brinda aspectos favorables, por cuanto capta y mantiene la atención, motivación y deseos de trabajar de los estudiantes, en parte es una metodología innovadora que integra la didáctica y la pedagogía de la lengua con las tecnologías de la comunicación e información.

Los resultados académicos que se alcanzaron con los alumnos en relación a sus intervenciones orales son: mayor fluidez, menos temor de hablar en público, una mejor entonación y tono de voz adecuado esto acompañado de elementos gestuales que hacen que sus intervenciones sean dinámicas y entretenidas. Esto se ha evidenciado en las distintas presentaciones que se llevaron a cabo en el colegio en donde los estudiantes mostraron mucho ánimo de participar en ellas. Por lo que se refiere a la capacidad de entender las distintas culturas los estudiantes al terminar esta unidad didáctica tienen un mayor conocimiento sobre las culturas investigadas, son más críticos y reflexivos, además saben defender mejor sus puntos de vista con argumentos sólidos, bien estructurados y de fuentes confiables. En cuanto a la lengua escrita han mejorado sus borradores preparatorios de la exposición oral, poniendo en evidencia los conocimientos adquiridos acerca de textos argumentativos, expositivos y la estructura de la exposición oral.

El simple hecho de iniciar una clase de manera distinta a las que los estudiantes están acostumbrados es una satisfacción, el escenario cambia cuando el profesor empieza a modificar sus actividades habituales. Ellos se sienten atentos y demuestran interés no solo en el transcurso

de la clase sino en los próximos días, sienten curiosidad por asistir a clase y conocer qué les tiene preparado el profesor. Con los altos niveles de entusiasmo es más fácil tener estudiantes participativos y comprometidos dentro del proceso de aprendizaje. Algo que va muy bien con los estudiantes es ver plasmado todo su trabajo y que varios de ellos salgan publicados durante la jornada de casas abiertas. Los estudiantes ven con buenos ojos el desarrollo de este tipo de actividades pues manifiestan que no se sienten obligados o retados a participar, más bien lo hacen porque se sienten motivados y manifiestan que todas las clases deberían manejarse bajo este formato. Les gusta trabajar con imágenes, lecturas, videos, esquemas, actividades individuales y grupales, sobre todo mostraron cierta afición por ir mejorando sus habilidades de expresión oral; una de las actividades que les pareció muy buena fue la implementación de fichas de evaluación con la aplicación de rubricas con criterios claros y varios de estos fueron puestos en consenso con los estudiantes, garantizando así la transparencia de la calificación.

En líneas generales se tuvo estudiantes seguros de sí mismo, con capacidades y habilidades dignas de reconocer, tanto para la realización de materiales didácticos llamativos y creativos como para la producción de discursos orales claros, organizados y enmarcados dentro de un contexto real y que lleguen a un determinado público de forma dinámica dando a conocer de forma precisa el mensaje. Mención especial se llevan los estudiantes con necesidades educativas especiales (NEE) quienes participaron activamente en este proceso, esto sumado a importancia que se le dio al tema de estudio se puede decir que la implementación de esta unidad didáctica arrojó resultados muy buenos y palpables, que comprometen a todo el equipo docente a seguir trabajando en equipo e innovando nuestra labor educativa.

Descripción del tipo de interacción

Esta unidad didáctica plantea varias estrategias donde el estudiante es el principal actor del proceso de aprendizaje. Existen sesiones en las cuales el docente indaga sobre los conocimientos previos que manejan los estudiantes, con ello se puede establecer el nivel de dificultad que podrán tener las actividades planteadas. Por otra parte está el rol del docente quien es el que dirige y orquesta todo el proceso, pero no como un agente rígido y dueño de la verdad sino más bien como un apoyo y productor principal en el escogimiento, selección y diseño de las actividades de inicio, desarrollo y rúbricas de evaluación. Además mantiene un monitoreo constante del desarrollo de las sesiones, permitiéndole realizar modificaciones o cambios sobre la marcha sin que esto afecte la consecución final de los objetivos.

Se debe tener cuidado al momento de estructurar actividades grupales, existe diferencia entre la “individualidad”, la “competitividad” y la “cooperatividad” son tres cualidades diferentes que puede tener la organización de la actividad de una clase. “Una estructura cooperativa, de la actividad, lleva a los alumnos a contar los unos con los otros, a ayudarse mutuamente. En cambio, una estructura de actividad competitiva conduce a hacer que los alumnos rivalicen en entre sí” (Pujuloas, 1997, pág. 32). De allí que las actividades grupales estuvieron formados por grupos heterogéneos, donde cada una de los involucrados aporten al fortalecimiento del grupo con una interacción positiva pero también con la responsabilidad del éxito o fracaso del equipo de trabajo. El espacio de aprendizaje se convierte entonces en un lugar idóneo para el fortalecimiento, desarrollo de habilidades y destrezas con estudiantes activos, participativos apoderándose por su propia cuenta de los conocimientos. Así los transforman a su manera o realidad, tomando sus propias decisiones y respetando las de los demás alcanzándose con ello un aprendizaje significativo y con un docente que se convierte en el facilitador de todo este proceso.

Dificultades observadas

En el desarrollo de las actividades propuestas se presentaron ciertas dificultades que se las pudieron solucionar en su debido momento. Para empezar, se buscó seleccionar un tema que permitiera al estudiante integrar varias áreas del conocimiento y que a su vez le permitiera identificarse en la problemática en la cual se desenvuelve. Es así que con la aplicación de la encuesta se pudo orientar la realización de un trabajo oportuno y de gran relevancia para toda la comunidad educativa.

En relación a los contenidos se observó cierta dificultad en la identificación de las características de los textos trabajados:

- Textos expositivos: Identificar su estructura básica, uso de conectores aditivos y causales, predicado nominal.
- Textos argumentativos. Presentación de tesis, oraciones subordinadas.
- Otra de las dificultades se presentó al momento de trabajar los elementos gestuales de una exposición oral, especialmente los relacionados con: la mirada, tono de voz y postura.

Una de las dificultades presentadas se relacionó directamente con el tiempo para el desarrollo de cada sesión. Al inicio costó mucho cambiar la visión de los estudiantes y docentes. Existieron actividades que tuvieron que ser modificadas por ser muy extensas y no se las podía realizar dentro de los plazos establecidos otras tuvieron que ser pospuestas. Por otra parte está el uso de herramientas tecnológicas. En primer lugar no todos los estudiantes tienen acceso a ella, además existe una política interna del colegio que dificulta o limita el uso de internet. También están los escasos recursos de audio y video existentes. Todo ello, junto con los imprevistos que se dan dentro de una Institución educativa afectó el normal desarrollo de la secuencia establecida.

También es necesario mencionar que pese a la buena predisposición mostrada por la mayoría de estudiantes, existió un reducido número que presentó cierta problemática en acatar las disposiciones. Esta situación que fue atendida a tiempo estableciéndose acuerdos con estudiantes, padres de familia y docentes, procurando el bienestar de todos y sin poner en riesgo la consecución de los objetivos.

Valoración de la implementación y pautas de rediseño de la unidad didáctica

En base a los resultados alcanzados por estudiantes y docentes, la aplicación de esta unidad didáctica significó una experiencia enriquecedora, con espacios de reflexión sobre nuestra labor docente. Además brindó la posibilidad de experimentar con nuevas estrategias encaminadas a solucionar las diferentes problemáticas tanto a nivel académico como comportamental que suelen presentar los estudiantes cuando no se presenta una clase bien estructurada y que además despierte su interés. Durante la aplicación de la misma se puso en evidencia fortalezas y debilidades de nuestro sistema escolar, que muchas veces no las vemos o no las queremos poner en evidencia porque no estamos dispuestos a realizar algo diferente dentro y fuera del aula. Además permitió tener una mejor orientación y control del proceso de aprendizaje, con el establecimiento de normas claras en los objetivos que se piensan alcanzar, las destrezas a desarrollar así como la realización de actividades y procesos de evaluación distintos.

Las opiniones de los estudiantes una vez finalizado este proceso fueron en su gran mayoría favorables. Así también mientras se desarrollaban las distintas actividades se observó el interés de varios docentes por ser parte de este cambio, por ende, se espera que esta propuesta sirva como modelo para la aplicación de nuevas y mejores unidades didácticas dentro de nuestra Institución. En base a esta experiencia y con los logros alcanzados así como las dificultades

observadas se pueden considerar ciertos aspectos a tener en cuenta para el diseño y aplicación de una nueva unidad didáctica:

- Trabajar con distintas áreas (trabajo interdisciplinario).
- Contenidos prácticos, puntuales y de complejidad acorde al nivel.
- Establecer compromisos de trabajo entre los involucrados.
- Plantear temas de interés.
- Introducir el uso consciente y apropiado de las herramientas tecnológicas.
- Actividades variadas (contextualización/descontextualización).
- Espacio para la autoevaluación y coevaluación.
- Realización de rúbricas de evaluación con diversidad de criterios.
- Actividades capacitadoras tanto para la lectura como escritura de textos.

Estos son los aspectos a considerar y mejorar, sin embargo se debe reconocer que cada proceso de enseñanza es único con estudiantes distintos, pero que gracias a la aplicación de esta unidad didáctica se pudo establecer la pauta de cambio y compromiso por mejorar los procesos de enseñanza.

Reflexiones finales

La participación dentro de una nueva etapa de estudio significó en lo personal un gran reto a todo nivel, si bien es cierto al inicio de este ciclo pienso que la gran mayoría de maestrantes teníamos dudas, inquietudes, incertidumbre hasta veíamos con malos ojos ser parte de este proceso, quizá pensábamos en más trabajo, más tareas, más responsabilidades, etc. Y qué decir de las autoridades de turno que no mostraban la credibilidad para poder confiar en el adecuado desarrollo de un proceso de gran magnitud como este. Sin embargo con dudas y todo llegó la primera semana de clase donde varias inquietudes se fueron aclarando y se vio que existía

seriedad puesto que empezamos a ver la calidad y compromiso que tenían nuestros profesores con asignaturas como psicología y sociología que aportaron información valiosa que me sirvió para comprender de mejor manera a mis estudiantes, además de ampliar mis conocimientos y mejorar mi forma de impartir mis clases.

Luego de una semana con arduas jornadas de trabajo retorné a mi colegio a tratar de poner en práctica algo de lo aprendido. Varios compañeros docentes miraban con buenos ojos el que alguien del personal docente estuviera cursando una maestría; sin embargo existía otro grupo que trataba de menospreciar el esfuerzo que se realizaba. Contra todo pronóstico asistí a la segunda jornada presencial la cual duro tres semanas donde recibí asignaturas como Tutoría y orientación sesiones muy interesantes puesto que aprendí a manejarme no solo con estudiantes sino también con docentes y padres de familia además desarrollamos un PAT que nos permitía organizar de mejor manera nuestra Institución. Y sobre todo atender las necesidades de nuestros estudiantes, otra de las asignaturas recibidas fue realidad ecuatoriana donde realizamos un recuento por toda la historia de la educación ecuatoriana desde tiempos de la conquista hasta la actualidad. Sirvió para conocer los artículos en los cuales se basa la nueva ley de educación.

Una de las asignaturas que me resultó muy entretenida fue Las tecnologías y la innovación en Lengua y Literatura, con profesores muy dinámicos (a pesar de lo difícil de las jornadas de la tarde). Con estos conocimientos pude organizar de mejor manera el uso de las herramientas tecnológicas, además pienso que mis clases se hicieron más entretenidas y diversas. La asignatura Didáctica de la enseñanza fue una de las más provechosas puesto que revisamos distintas estrategias para implementar en nuestras clases, además nos proporcionaron las pautas de cómo debe ser un buen profesor, cómo expresarse, cómo dirigirse a sus alumnos, en general la información, ejemplos y trabajos desarrollados fueron muy productivos.

La asignatura que despertó mi interés para desarrollar mi TFM fue Didáctica de las habilidades comunicativas orales, donde se trató todos los elementos gestuales y más elementos que se dan dentro de una conversación y los parámetros para realizar un buen discurso oral. Posteriormente vinieron las asignaturas de especialidad que significaron mucho esfuerzo de mi parte pues no tengo mi especialización en Lengua y Literatura y se convertía en uno de mis retos más importantes, asignaturas como Planificación y evaluación de la lengua y Literatura, donde tuvimos la oportunidad de realizar nuestra primera planificación de unidad didáctica. Esto me permitió decidirme por una de las opciones del TFM que hasta el momento eran inciertas. En la etapa final continuamos con asignaturas como Gramática y Pragmática de la lengua y Didáctica de la lengua que, aportaron nuevas estrategias y propuestas de trabajo que considero muy pertinentes y sobretodo realizable, actividades como la ruta literaria que me dejó muy impresionado.

La realización del TFM fue la parte donde se pudo demostrar que todo el tiempo invertido sirvió de algo. Comprobar nuestros conocimientos y lo más importante comprometernos en aplicar lo aprendido en las sesiones presenciales. Fue un trabajo que requirió de un plus extra, de hacer algo fuera de lo común que quizá nadie lo haya hecho. Una experiencia muy enriquecedora con resultados halagadores y sobre todo con estudiantes que reconocen el esfuerzo realizado.

Aparte de la nota que llegue alcanzar mi trabajo me siento muy contento en primer lugar por haber sido parte de este proceso donde puede llegar hacer grandes amistades, conocer maestros increíbles y que no pesaba que existían y son el referente que tengo de cómo debe ser un docente. El compromiso final de seguir mejorando seguir preparándome y poder decir que, si nos proponemos podemos cambiar nuestra realidad, ser mejores personas y transmitir a nuestros estudiantes no solo conocimientos sino también valores. Poder formar personas integrales que ayuden a mejorar nuestra sociedad.

Hoja de cotejo de autoevaluación del estudiante del Trabajo fin de máster 2017-2018. opción A

	Apartados	Indicadores	A	B	C	D	Puntuación (0-10)
AUTOEVALUACIÓN DEL ESTUDIANTE	Actividades realizadas durante la elaboración del TFM	Tutorías presenciales	Falté a las tutorías sin justificar mi ausencia.	Falté a las tutorías presenciales y sí justifiqué mi ausencia.	Asistí a las tutorías presenciales sin prepararlas de antemano.	Asistí a las tutorías presenciales y preparé de antemano todas las dudas que tenía. Asimismo, planifiqué el trabajo que tenía realizado para contrastarlo con el tutor/a.	10
		Tutorías de seguimiento virtuales	Ni escribí ni contesté los mensajes del tutor/a.	Fui irregular a la hora de contestar algunos mensajes del tutor/a e informarle del estado de mi trabajo.	Contesté todos los mensajes virtuales del tutor/a y realicé algunas de las actividades pactadas en el calendario previsto.	Contesté todos los mensajes virtuales del tutor/a realizando las actividades pactadas dentro del calendario previsto y lo he mantenido informado del progreso de mi trabajo.	10
	Versión final del TFM	Objetivos del TFM	El trabajo final elaborado no alcanzó los objetivos	El trabajo final elaborado alcanzó la mayoría de los objetivos propuestos.	El trabajo final elaborado alcanzó todos los objetivos propuestos.	El trabajo final elaborado alcanzó todos los objetivos propuestos y los ha enriquecido.	10

		propuestos o los ha logrado parcialmente.				
	Estructura de la unidad didáctica implementada	La unidad didáctica implementada carece de la mayoría de los elementos de la programación (objetivos, contenidos según el currículum, actividades de enseñanza y aprendizaje y actividades de evaluación).	La unidad didáctica implementada contiene casi todos los elementos de la programación (objetivos, contenidos según el currículum, actividades de enseñanza y aprendizaje y actividades de evaluación).	La unidad didáctica implementada contiene todos los elementos de la programación (objetivos, contenidos según el currículum, actividades de enseñanza y aprendizaje y actividades de evaluación).	La unidad didáctica implementada contiene todos los elementos de la programación (objetivos, contenidos según el currículum, actividades de enseñanza y aprendizaje y actividades de evaluación) y además incluye información sobre aspectos metodológicos, necesidades educativas especiales y el empleo de otros recursos.	10
	Implementación de la unidad didáctica	El apartado de implementación carece de la mayoría de los aspectos solicitados	El apartado de implementación contempla casi todos los aspectos solicitados (adecuación de contenidos, dificultades	El apartado de implementación contempla todos los aspectos solicitados (adecuación de contenidos, dificultades	El apartado de implementación contempla todos los aspectos solicitados (adecuación de contenidos, dificultades de aprendizaje advertidas, gestión de la	10

		(adecuación de contenidos, dificultades de aprendizaje advertidas, observación de la interacción sobre las dificultades halladas inherentes a la actuación como profesor).	de aprendizaje advertidas, observación de la interacción sobre las dificultades halladas inherentes a la actuación como profesor).	de aprendizaje advertidas, observación de la interacción sobre las dificultades halladas inherentes a la actuación como profesor).	interacción y de las dificultades en la actuación como profesor), además de un análisis del contexto y de las posibles causas de las dificultades.	
	Conclusiones de la reflexión sobre la implementación	Las conclusiones a las que he llegado sobre la implementación de la unidad didáctica son poco fundamentadas y excluyen la práctica reflexiva.	Las conclusiones a las que he llegado están bastante fundamentadas a partir de la práctica reflexiva, pero algunas resultan difíciles de argumentar y mantener porque son poco reales.	Las conclusiones a las que he llegado están bien fundamentadas a partir de la práctica reflexiva, y son coherentes con la secuencia y los datos obtenidos.	Las conclusiones a las que he llegado están muy bien fundamentadas a partir de la práctica reflexiva porque aportan propuestas de mejora contextualizadas a una realidad concreta y son coherentes con todo el diseño.	10

		Aspectos formales	El trabajo final elaborado carece de los requisitos formales establecidos (portada con la información correcta, índice, paginación, diferenciación de apartados, interlineado que facilite la lectura, etc.) y no facilita su lectura.	El trabajo final elaborado casi cumple los requisitos formales establecidos (portada con la información correcta, índice, paginación, diferenciación de apartados, interlineado que facilite la lectura, etc.), pero su lectura es posible.	El trabajo final elaborado cumple los requisitos formales establecidos (portada con la información correcta, índice, paginación, diferenciación de apartados, interlineado que facilite la lectura, etc.) y su lectura es posible.	El trabajo final elaborado cumple los requisitos formales establecidos (portada con la información correcta, índice, paginación, diferenciación de apartados, interlineado que facilite la lectura, etc.) y ha incorporado otras que lo hacen visualmente más agradable y facilitan la legibilidad.	10
		Redacción y normativa	La redacción del trabajo, la distribución de los párrafos y los conectores textuales dificultan la lectura y comprensión del texto. El texto	La redacción del trabajo, la distribución de los párrafos y los conectores textuales facilitan casi siempre la lectura y comprensión del texto. El texto contiene algunas carencias de la	La redacción del trabajo, la distribución de los párrafos y los conectores textuales ayudan a la lectura y comprensión del texto. El texto cumple con los aspectos normativos de la lengua española,	La redacción del trabajo, la distribución de los párrafos y los conectores textuales ayudan perfectamente a la lectura y comprensión del texto. El texto cumple con los aspectos normativos de la lengua española y su lectura es fácil y agradable.	10

		contiene faltas graves de la normativa española.	normativa española.	salvo alguna errata ocasional.		
	Bibliografía	Carece de bibliografía o la que se presenta no cumple los requisitos formales establecidos por la APA.	Se presenta una bibliografía básica que, a pesar de algunos pequeños errores, cumple los requisitos formales establecidos por la APA.	Presenta una bibliografía completa y muy actualizada, que cumple los requisitos formales establecidos por la APA.	Presenta una bibliografía completa y muy actualizada, que cumple los requisitos formales establecidos por la APA de forma excelente.	8
	Anexo	A pesar de ser necesaria, falta documentación anexa o la que aparece es insuficiente.	Hay documentación anexa básica y suficiente.	Hay documentación anexa amplia y diversa. Se menciona en los apartados correspondientes.	La documentación anexa aportada complementa muy bien el trabajo y la enriquece. Se menciona en los apartados correspondientes.	
	Reflexión y valoración personal sobre lo aprendido a	No reflexioné suficientemente sobre todo lo que aprendí en el máster.	Realicé una reflexión sobre lo aprendido en el máster y sobre la realidad educativa.	Realicé una buena reflexión sobre lo aprendido en el máster y sobre la realidad educativa. Esta reflexión me ayudó a	Realicé una reflexión profunda sobre todo lo aprendido en el máster y sobre la realidad educativa. Esta reflexión me ayudó a hacer una valoración global y	10



		lo largo del máster y del TFM			modificar concepciones previas sobre la educación secundaria y la formación continuada del profesorado.	me sugirió preguntas que me permitieron una visión nueva y más amplia de la educación secundaria y la formación continuada del profesorado.	
--	--	-------------------------------	--	--	---	---	--

Nota final global (sobre 1,5):

Bibliografía

- Álvares, J. M. (2003). *La evaluación a examen*. Madrid: Miño y Dávila.
- Alvarez, C. (3 de Marzo de 2018). Estado de las lenguas en la Amazonía Ecuatoriana. *El universo*, pág. 20. Recuperado el Sábado de Agosto de 2018, de E. Inmediato Corporation Web site: <http://www.ecuadorinmediato.com>
- Cabascango, F. (Lunes de Febrero de 2013). Las lenguas ancestrales del Ecuador. *El universo*, pág. 25.
- Calazacón, A. (19 de Mayo de 2014). La lengua Tsafiqui en riesgo. *El Comercio*, pág. 18. Recuperado el Sábado de Agosto de 2018, de <http://www.elcomercio.com/actualidad/ecuador/tsachila-convive-doble-identidad.html>
- Calsamiglia, H. T. (2007). *Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel.
- Carriazo, M. (2016). *Variantes de la Lengua*. Quito: Don Bosco.
- Castejon, O. (2011). Evaluación Formativa y Rendimiento Académico en la Formación Inicial del Profesorado. *Revista Internacional de Medicina y Ciencias*, pág. 30.
- Cruz, F. (2012). Importancia de la evaluación y autoevaluación en el rendimiento académico. *Zona próxima*, pág 22.
- Mejeant, L. (2001). Culturas y Lenguas indígenas del Ecuador. *Yachaikuna*, pág 10.
- Montaluisa, L. (01 de Diciembre de 2017). *Lenguas ancestrales del Ecuador*. Recuperado el Lunes de Agosto de 2018, de Diario opinión: <https://www.diariopinion.com/primeraplana/verArticulo.php?id=963256>
- Palacios, A. (2016). *El español una lengua plural y diversa*. Quito: LNS.

Pujuloas, P. (1997). Aprendizaje cooperativo y educación inclusiva. *Perspectiva escolar*, pág. 32.

Rivadeneira, R. (Jueves de Septiembre de 2016). *Derecho Ecuador*. Obtenido de <http://pdba.georgetown.edu/Parties/Ecuador/Leyes/constitucion.pdf>

Santillan, C. (Martes de Septiembre de 2012). *El rol de la lengua Quechua en la construcción de la identidad Indígena*. Recuperado el martes de Agosto de 2018, de Ups.edu.ec: <http://dspace.ups.edu.ec/handle/123456789/3868>

Anexos

Anexo Uno

Encuesta para valorar la diversidad de la comunidad educativa del Colegio Fiscal San José de Minas

1.- ¿Cuál es tu lengua materna?

<input type="checkbox"/>	Español
<input type="checkbox"/>	Kichwa
<input type="checkbox"/>	Ambas
<input type="checkbox"/>	Otras

2.- ¿Qué lenguas hablas?

<input type="checkbox"/>	Español
<input type="checkbox"/>	Kichwa
<input type="checkbox"/>	Ambas
<input type="checkbox"/>	Otras

3.- ¿Dónde aprendiste a hablar la lengua?

Kichwa

<input type="checkbox"/>	Familia
<input type="checkbox"/>	Colegio
<input type="checkbox"/>	Barrio
<input type="checkbox"/>	Escuela

Español

<input type="checkbox"/>	Familia
<input type="checkbox"/>	Colegio
<input type="checkbox"/>	Barrio
<input type="checkbox"/>	Escuela

Ambas

<input type="checkbox"/>	Familia
<input type="checkbox"/>	Colegio
<input type="checkbox"/>	Barrio
<input type="checkbox"/>	Escuela

4.- ¿Con qué frecuencia hablas una lengua ancestral?

<input type="checkbox"/>	Siempre
<input type="checkbox"/>	Casi siempre
<input type="checkbox"/>	A veces
<input type="checkbox"/>	Nunca

5.- ¿En qué idiomas hablas con tus amigos?

<input type="checkbox"/>	Español
<input type="checkbox"/>	Kichwa
<input type="checkbox"/>	Ambas
<input type="checkbox"/>	Otras

6.- ¿Sabes leer y escribir en Kichwa?

<input type="checkbox"/>	Si
<input type="checkbox"/>	No

7.- ¿Te gustaría aprender a leer y escribir en Kichwa?

<input type="checkbox"/>	Si
<input type="checkbox"/>	No

8.- ¿Te gustaría que en tu colegio enseñaran el Kichwa?

<input type="checkbox"/>	Si
--------------------------	----

No

9.- ¿Consideras que la cultura Kichwa aporta conocimientos importantes para la vida?

Si
 No

10.- ¿Tus padres hablan el kichwa en la casa?

Si
 No

11.¿Tus padres saben leer y escribir en kichwa?

Si
 No

12.- ¿Tus profesores hablan en kichwa?

Si
 No

13.- ¿La valoración del idioma kichwa será importante para fortalecer la cultura y tradiciones del Ecuador?

Si
 No

14.- ¿Considera importante practicar la lengua materna en su comunidad?

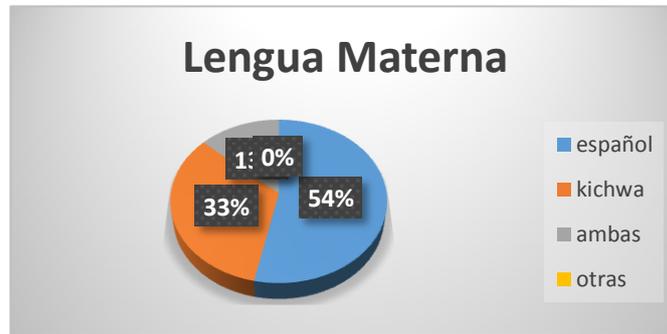
Si
 No

Anexo Dos

Gráficos estadísticos

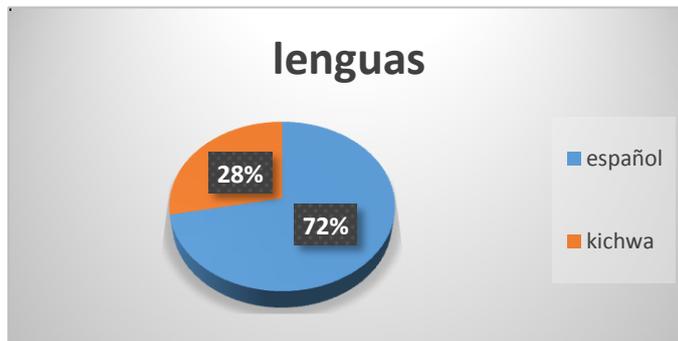
1. ¿Cuál es tu lengua materna?

Gráfico n°1



2. ¿Qué lenguas hablas?

Gráfico n°2



3. ¿Dónde aprendiste hablar el kichwa?

Gráfico n°3



4 ¿Sabes escribir y hablar en kichwa?

Gráfico n°4



5 ¿En qué idiomas hablas con tus amigos?

Gráfico n°5



6. ¿Te gustaría aprender a leer y escribir en kichwa?

Gráfico n°6



7. ¿Te gustaría que en tu colegio enseñaran kichwa?

Gráfico n°7



8. ¿Consideras que la cultura Kichwa aporta conocimientos importantes para la vida?

Gráfico n°8



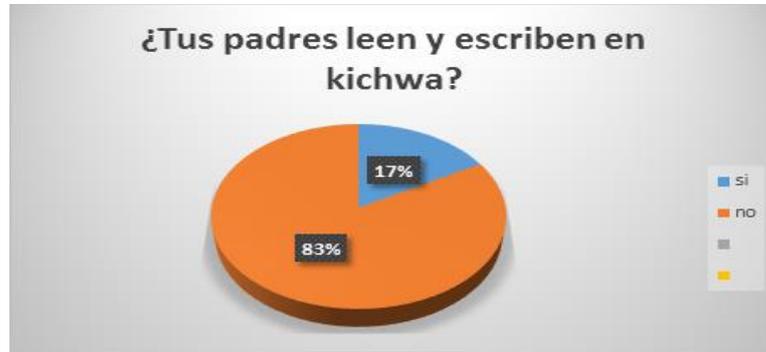
9. ¿Tus padres hablan en kichwa en la casa?

Gráfico n°9



10. ¿Tus padres saben leer y escribir en kichwa?

Gráfico n°10



11. ¿Cuántos profesores hablan/ se dirigen a los alumnos en kichwa de manera habitual?

Gráfico n°11



12. ¿La valoración del idioma kichwa será importante para fortalecer la cultura y tradiciones del Ecuador?

Gráfico n°12



13. ¿Considera importante practicar la lengua materna en su comunidad?

Gráfico n°13



Anexo Tres

Actividades de evaluación formativa

Fase I. Actividad 1: Responde preguntas sobre el video

Después de observar el video los estudiantes responden reflexionan y dan respuesta a las siguientes interrogantes.

¿En qué escenario se presenta el discurso?

¿En qué situación se da el discurso?

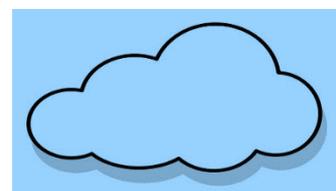
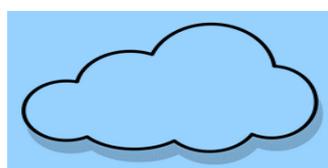
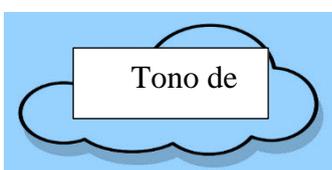
¿Qué función tiene el discurso?

¿Qué predomina en el discurso?



-El docente entrega a cada estudiante una tarjeta donde escribirá una o varias palabras que definan la exposición oral y sus elementos.

-El estudiante se pone de pie y expone ante la clase su elección



Fase I. Actividad 4: Textos argumentativos/expositivos

El docente proporciona información un día antes a cada estudiante en fotocopias acerca de cada texto. Al siguiente día el docente realiza preguntas de manera general a la clase sobre la lectura, luego los estudiantes en pequeños grupos analizan la información y realizan un esquema gráfico.

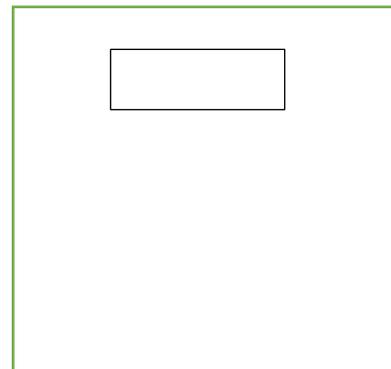


Fase D. Actividad 5: Estructura de una exposición oral

El estudiante después de analizar y reflexionar sobre la estructura de la exposición oral, elabora un formato para su intervención.

Estructura de una exposición oral

- Una exposición oral ha de incluir :
 - Un **TÍTULO ATRACTIVO** relacionado con el tema
 - **INTRODUCCIÓN** del tema y **JUSTIFICACIÓN** de su elección
 - El **CUERPO DEL TEMA**, ordenado en diferentes puntos
 - **IMÁGENES** y **GRÁFICOS** que ilustren las ideas expuestas
 - Una **CONCLUSIÓN FINAL** que recoja lo más importante



Fase D. Actividad 6: Praxis oratoria

El docente realiza una exposición frente a toda la clase.

Los estudiantes observan y llenan una ficha ubicando las características en cada uno de los elementos.

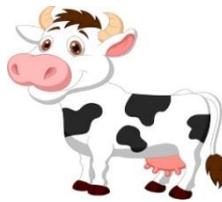
Elementos	Características
El orador	
El público	
El discurso	
Las pausas	
La dramatización	

Fase D. Actividad 7: Frases y palabras en Kichwa y Tsafiqui

El docente prepara la información con la ayuda de imágenes y videos

Los estudiantes en parejas completan las imágenes, con la ayuda de un diccionario en lengua ancestral.

Lengua Kichwa



Lengua Tsafiqui





Fase D. Actividad 8.- Datos relevantes de la lengua Kichwa y Tsafiqui

El docente proporciona información específica sobre cada lengua ancestral

El estudiante pondrá en funcionamiento su creatividad en la elaboración de material didáctico para su exposición, para ello recolectara la información más relevante y las ubicara en unos post.



Fase D. Actividad 9: Observar el video Contacto visual: Lenguaje no verbal al hablar en público, en youtu.be/v_tlmJV7wEJ4

El docente prepara el material

Los estudiantes observan el video y responde varias preguntas sobre el tema

- ¿Identifico las características de una exposición oral?
- ¿Puedo adaptar un texto escrito para comunicarlo a manera de una exposición oral?
- ¿Aplico las estructuras de la lengua oral y empleo un vocabulario adecuado a la intencionalidad y los destinatarios?
- ¿Elaboro material de apoyo adecuado al tema y a los destinatarios de una exposición oral?
- ¿Reconozco las falencias que puede tener una persona al momento de hablar en público?
- ¿Puedo aportar con tips para mejorarla exposición oral?

Fase D. Actividad 10: Reflexión sobre el impacto social que tiene actualmente el uso de lenguas ancestrales

El profesor comparte información actual sobre los bajos índices del conocimiento sobre las lenguas ancestrales en la juventud.

El estudiante escoge cualquiera de las lenguas ancestrales y realiza un collage, al reverso de su trabajo ubica según su reflexión las actividades que fortalecen la identidad cultural, así como las actividades que la debilitan.



Fase D. Actividad 11: Crear un guión de la exposición

Con toda la información proporcionada a lo largo de las actividades los estudiantes organizados en pequeños grupos están en la capacidad de elaborar su propio guión de acuerdo al tema seleccionado.

El docente da pautas de los aspectos que no deben faltar en la exposición



- Ubicación geográfica de la lengua
- Número de hablantes
- Culturas y tradiciones
- Ejemplos de los dialectos (pronunciación)

Fase S. Actividad 12: Material de apoyo

Es momento de dar los últimos toques a los materiales de apoyo trabajados en las sesiones anteriores

El docente revisará y brindará apoyo a cada grupo.



Fase S. Actividad 13: Ensayo de la exposición

Cada grupo de manera voluntaria expone sus trabajos ante la clase, luego de cada intervención se despiden al estudiante con aplausos y se procede a entregar fichas de evaluación a cada estudiante para la valoración del trabajo realizado.

Ficha de Observación para Una Exposición Oral (Coevaluación)

Nombre del evaluador/a:..... Curso:.....

Evalúa la exposición de tus compañeros/as de clase de 1 a 5 con respecto a los siguientes criterios:

CRITERIOS	1	2	3	4	5	total
1. ¿La exposición mantuvo la estructura analizada en clase?						
2. ¿La idea central fue clara?						
3. ¿El tema de la exposición fue interesante y acorde al contexto actual?						
4. ¿Usó palabras acorde al público?						
5. ¿Su material didáctico fue el adecuado?						
6. ¿Utilizó los elementos gestuales en su intervención?						
7. ¿Respetó el tiempo programado para su intervención?						
8. ¿La voz fue clara y fuerte?						
9. ¿La exposición mantuvo interesado al público?						
10. ¿Se permitió la realización de preguntas?						

Una vez calificado cada parámetro ¿Cuál sería tú valoración general de la exposición? :

- a) **Excelente**
- b) **Buena**
- c) **Regular**
- d) **Deficiente**

Fase S. Actividad 14: Exposición final de trabajos

Una vez aplicada la ficha de evaluación, luego de la revisión y corrección de errores y en consenso con todos los estudiantes se selecciona a los mejores grupos quienes intervendrán ante toda la comunidad educativa.

El docente elabora una nueva rúbrica de evaluación

Rubrica para evaluar la exposición final.

Integrantes del grupo:

.....

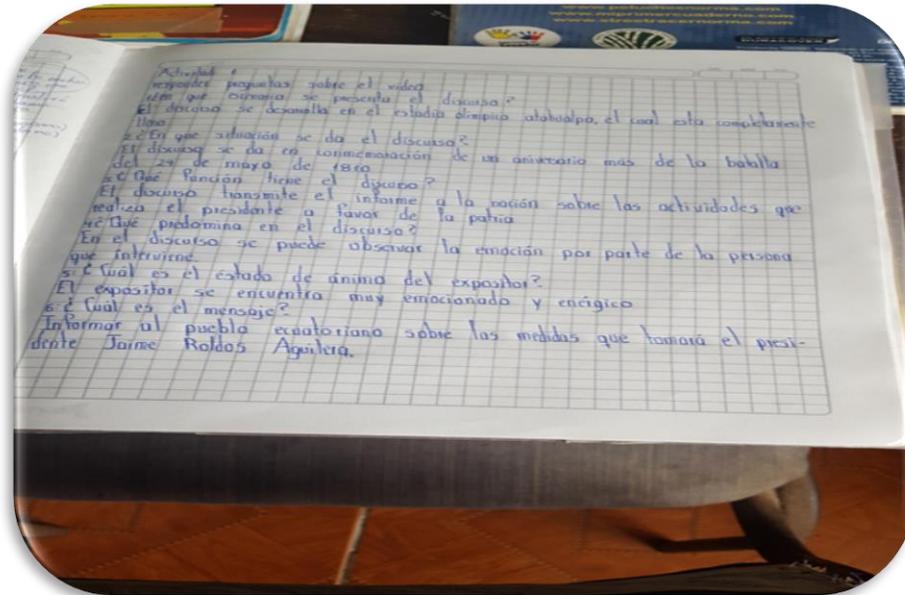
Curso:..... Paralelo:.....

Nº	Criterios	S	
		i	o
1	Su tono de voz es claro		
2	Su mirada se dirige al público		
3	Realiza preguntas al público		
4	Su material didáctico es adecuado a la situación		
5	El vestuario es el adecuado		
6	Su expresión corporal es la correcta		
9	El tema seleccionado es interesante		
10	Maneja el tiempo de exposición		
11	Transmite la idea o mensaje central del tema		
12	Mantiene la atención del público		
13	Termina su intervención de manera correcta		

Anexo Cuatro

Evidencias de las actividades desarrolladas.

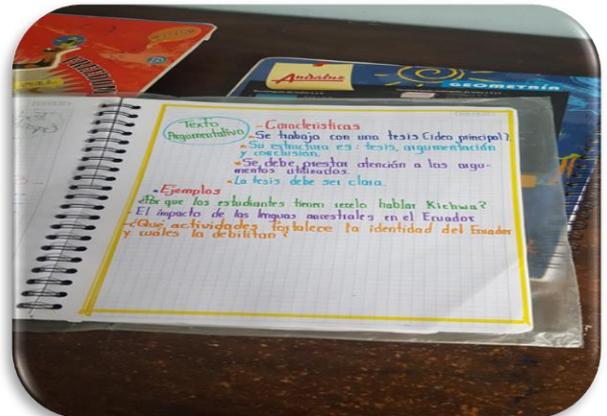
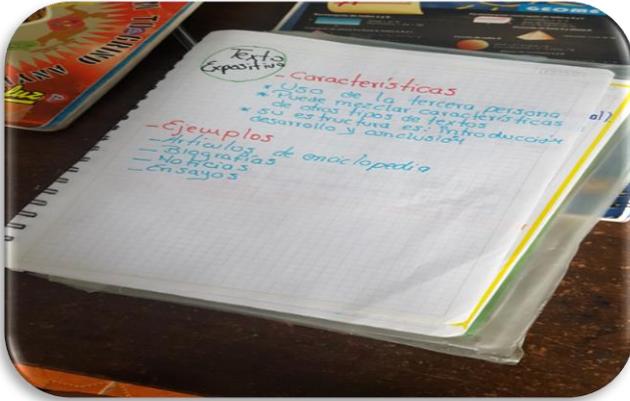
Actividad 1. El Estudiante responde las preguntas luego de observar el video.



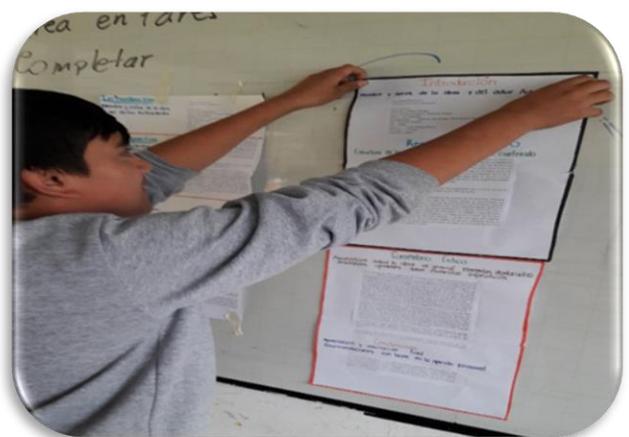
Actividad 2-3. El estudiante elabora tarjetas para definir la exposición oral y sus elementos.



Actividad 4. Trabajar con textos expositivos y argumentativos



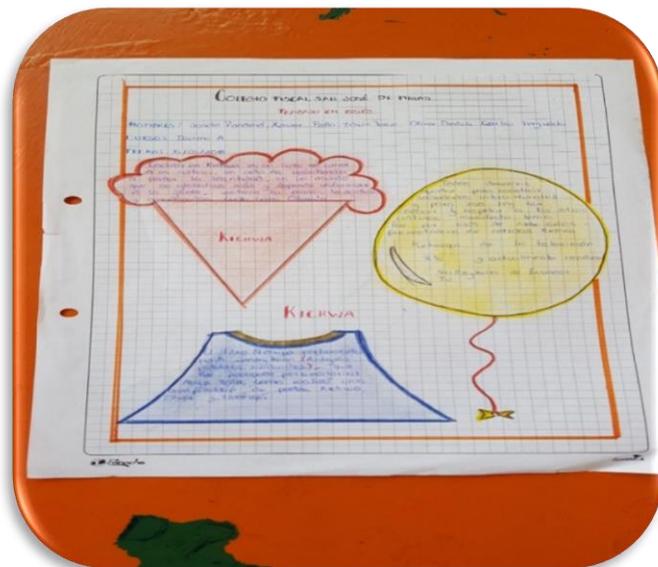
Actividad n°5-6. Estructura de la exposición oral, creación de formatos



Actividad n°7. Frases en kichwa y Tsafiqui.



Actividad 8. Datos relevantes de cada lengua ancestral.



Actividad n°9. Proyección del video Contacto visual: Lenguaje no verbal al hablar en público, puntos de vista de los estudiantes.



Actividad n°10 Reflexión sobre el tema tratado. Lluvia de ideas



Actividad n°11-12.- Elaboración de guiones y material didáctico para la exposición oral



Actividad n°13. Presentación de las exposiciones



